

**COMPTE-RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL**  
**DU JEUDI 13 AVRIL 2017**

Le treize avril deux mille dix-sept, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire**.

**Etaient présents** : M. CARRERE **Maire**, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX **Adjoints**, Mme ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, ZUFIAURRE, DURAND-RUEDAS, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES **Conseillers municipaux**.

**Etaient excusés** : Mmes ARISTIZABAL, MOREL, M. MINVIELLE

**Absents** : M. MACHICOTE

\* **SECRETAIRE DE SEANCE** : Madame CEDARRY

\* Monsieur Minvielle donne procuration à Monsieur Goyheneche.

\* Madame Morel donne procuration à Monsieur Dumon.

APPROBATION DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 26 JANVIER 2017.

<b><u>VOTES</u></b> :	POUR	25
	CONTRE	2 (Vinet, Urrutia)
	ABSTENTIONS	0

\* **JEUNESSE - EDUCATION – FORMATION.**

**1. CONVENTIONS DE STAGE AVEC LES MAIRIES D'ANGLET ET DE JATXOU – AGENTS EN FORMATION A L'EMPLOI DE DIRECTEUR ET D'ANIMATEUR – CENTRE DE LOISIRS SANS HEBERGEMENT.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Les Mairies d'ANGLET et de JATXOU nous ont sollicité pour accueillir au sein de notre centre de loisirs sans hébergement (CLSH) dans le cadre d'un stage l'un de leurs agents, l'un en formation pour un emploi de direction du 31 juillet 2017 au 25 août 2017 inclus et deux journées de préparation en avril et juillet 2017 et l'autre en formation pour un emploi d'animation du 18 avril au 28 avril 2017 inclus et une journée de préparation en avril 2017.

Il s'agit de conclure une convention de stage avec chacune de ces communes.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** la signature de deux conventions de stage avec la Mairie d'ANGLET et la Mairie de JATXOU pour l'accueil de l'un de leurs agents en formation au sein notre CLSH.

**2017ko APIRILAREN 13ko OSTEGUNEKO**  
**HERRIKO BILTZARRAREN BILDUMA.**

**Bi mila hamazazpiko apirilaren hamazazpian**, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

**Hor zirenak** : CARRERE jauna **Auzapeza**, SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak **Axuantak**, ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, ZUFIAURRE, DURAND-RUEDAS Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES Jaunak **kontseilariak**.

**Barkatuak** : ARISTIZABAL, MOREL andereak, MINVIELLE jauna

**Hor ez zirenak** : MACHICOTE jauna

\* **SAIOAREN IDAZKARIA** : CEDARRY Anderea

\* Minvielle jaunak ahalordea Goyheneche jaunari eman dio.

\* Morel andereak ahalordea Dumon jaunari eman dio.

2017KO URTARRILAREN 26KO HERRIKO KONTSEILULKO AKTAREN ONARPEN.

<b><u>BOZKAK</u></b> :	ALDE	25
	KONTRA	2 (Vinet, Urrutia)
	ABSTENTZIOAK	0

\* **GAZTERIA – HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA.**

**1 ANGELUKO ETA JATSUKO HERRIKO ETXEKIN IKASTALDI HITZARMENAK – ZUZENDARI ETA ANIMAZIO ENPLEGURAKO FORMAKUNTZAN DIREN LANGILEAK – ATERPETZERIK GABEKO ASTIALDI ZENTROA.**

Gallois andereak ondoko txostena aurkeztu du,

ANGELUKO eta JATSUKO Herriko Etxeek guregana jo dute, haien aterpetzerik gabeko aisialdi zentroan (AGAZ) zuzendari eta animazio enplegutzat formakuntzan diren haien langileak gure aterpetzerik gabeko aisialdi zentroan (AGAZ) har ditzagun, hauek beren ikastaldia egin dezaten.

Zuzendari enplegurako formakuntzan den langilea jinen litzateke uztailaren 31tik agorrilaren 25a arte gei bi egun prestakuntzarako, 2017ko apirilean eta maiatzean eta animazio enplegurako formakuntzan den langilea apirilaren 18tik apirilaren 28ra gei egun bat prestakuntzarako, 2017ko apirilean. Herri bakoitzarekin ikastaldi hitzarmen baten hitzartzeaz ari gara.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **BAIMENDU DU**, ANGELUKO eta JATSUKO Herriko Etxeekin ikastaldi hitzarmenak izenpetzea, haien langileak gure AGAZean formatuak izan ditezten.

## 2. CONVENTION D'APPUI RELATIVE A LA MISE EN OEUVRE D'UN PROJET EDUCATIF TERRITORIAL AVEC L'ETAT, L'EDUCATION NATIONALE, LA CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Le Projet Educatif Territorial définit et propose des activités périscolaires à vocation éducative en cohérence avec le projet d'école et le service public de l'école.

Il poursuit l'objectif de mobiliser toutes les ressources d'un territoire afin de garantir la continuité éducative entre d'une part, les projets des écoles et d'autre part, les activités proposées aux enfants en dehors du temps scolaire. Il doit donc permettre d'organiser des activités périscolaires prolongeant le service public d'éducation et en complémentarité avec lui.

Il formalise l'engagement des différents partenaires à se coordonner pour organiser des activités éducatives et assurer l'articulation de leur intervention sur l'ensemble du temps dévolu aux enfants, dans un souci de cohérence, de qualité et de continuité éducatives.

Il a vocation à prendre en compte l'offre existante lors du temps périscolaire et peut s'appuyer sur les différents dispositifs qui peuvent déjà exister sur le territoire de la commune.

Arrivée au terme du PEdT qui courrait sur les années scolaires 2014-2015, 2015-2016 et 2016-2017, il est proposé de renouveler la convention d'appui signée conjointement par :

- Le Préfet des Pyrénées-Atlantiques,
- Le Directeur Académique des services de l'Education Nationale,
- La Directrice de la Caisse d'allocations familiales Béarn et Soule et du Pays Basque et du Seignanx,
- Le Maire de la Commune d'Ustaritz.

Après lecture de ladite convention, le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le contenu de la convention ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tous les documents y afférents.

## 3. ADOPTION DES TARIFS CENTRE DE LOISIRS - ESPACE JEUNES – 2017/2018.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La Mairie d'Ustaritz, en lien avec les municipalités de Halsou, Jatxou et Larressore, a développé au titre de sa politique Enfance/Jeunesse des structures d'accueils de loisirs pour :

- les 3/11 ans : Centre de Loisirs Eki Begia
- les 12/18 ans : Espace Jeunes

Il s'agit pour les équipes pédagogiques d'organiser et de programmer des animations dans les temps périscolaires et extrascolaires : des activités, des sorties et des mini-séjours, adaptés aux attentes et aux besoins des différents publics, sont

## 2. ESTATUAREKIN, HEZKUNTZA MINISTERIOAREKIN ETA FAMILIEN LAGUNTZA KUTXAREKIN LURRALDEKO HEZIKETA PROIEKTU BAT PLANTAN EMATEKO SOSTENGU HITZARMENA.

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Lurraldeko Heziketa Proiektuak asmo hezitzailea duten eskolaldi inguruko jardunak zehaztu eta proposatzen ditu, eskolaren proiektuarekin eta eskolaren zerbitzu publikoarekin koherentzian.

Lurralde baten baliabide guztiak mugiarazten ditu, heziketa jarraipena gerta dadin eskolen proiektuen eta haurrei eskola denboraz at proposatzen zaizkien jardueren artean. Hartara, eskolaldi inguruko jardunak hezkuntza zerbitzu publikoaren luzapen eta osagarri gisa antolatzeko bidea eman behar du.

Partaideek heziketa jardunak antolatzeko eta haurrentzat eman denbora guztian zehar eskuhartzeak elkarren osagarri izan daitezen bermatzeko moduan elkarrekin koordinatzeko engaiamendua formalizatzen du, heziketan jarraipena, koherentzia eta kalitatea eman daitezen.

Eskolaldi inguruko jardunaldietan jadanik baden eskaintza kontuan hartuko du eta herrian jadanik ari diren baliabideak balia ditzake.

2014-2015, 2015-2016 & 2016-2017 eskolurteetan genuen LHP-PedT delakoa bururatu delarik, honako partaide hauek sinatu sostengu hitzarmena berritza proposatu da:

- Pirinio Atlantikoetako prefetak,
- Hezkuntza Ministerioaren zerbitzuen Akademia zuzendariak,
- Biarno eta Zuberoako eta Euskal Herriko eta Seignanxeko Familia Laguntza Kutxaren zuzendariak,
- Uztaritzeko auzapezak.

Hitzarmena irakurri ondoren, Herri Biltzarrak aho batez,

- **ONARTU DU** hitzarmenaren edukia ;
- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari horri loturik den dokumentu oro sina dezan.

## 3. ASTIALDI ZENTROKO TARIFEN ONARTZEA – GAZTEEN TXOKOA – 2016/2017.

Gallois andreak honako txosten hau aurkeztu du,

Uztaritzeko Herriko Etxeak, Haltsu, Jatsu eta Larresoroko Herriekin bitartean, bere Haurtzaroa/Gazteria politikari begira, garatu ditu astialdi guneak :

- 3 urtetik 11 urtekoentzat : Eki Begia Astialdi Zentroa
- 12 urtetik 18 urtekoentzat : Gazteen Txokoa

Talde pedagogikoek antolatu eta programatu behar dituzte animazioak eskolako denboran eta eskola ondoko denboran : horrela ariketak, ateraldiak eta egonaldi ttipiak proposatuak dira urtean zehar publiko ezberdin beharrei erantzuteko.

## ZERBITZUA BALIATZEKO :

ainsi proposés tout au long de l'année.

#### ACCES AU SERVICE :

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service, il vous est proposé d'actualiser les tarifs pour l'année scolaire 2017/2018 sur la base de l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation – Série hors tabac - sur la période « Février 2016 / Février 2017 » qui est de 1,2%.

Pour le calcul du Quotient Familial, il est tenu compte des revenus du dernier avis d'imposition ; Calcul Quotient familial : Revenu brut global / 12 / nombre de parts fiscales.

#### 1 - Centre de Loisirs / Espace Jeunes (Accueil des 11/14 ans)

##### 1.1. Accueil Loisirs Sans Hébergement :

- Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

	JOURNEE / EGUNA	EGUN ½ JOURNEE (sans repas/janari gabe) Ou/edo veillée/afalondoa		EGUN ½ JOURNEE (avec repas/janariarekin)		Que REPAS/janari a (Mercredis/as teazkenetan)		
		1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra	1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra		/	
<b>A</b>	<b>0 à 400 €</b>	9,35 €	6,98 €	5,21 €	4,03 €	6,26 €	5,08 €	1,53€
<b>B</b>	> 400 € et ≤ 750 €	12,08 €	9,71 €	6,60 €	5,42 €	8,72 €	7,54 €	3,01€
<b>C</b>	> 750 € et ≤ 1 150 €	13,00 €	10,63 €	7,04 €	5,86 €	9,41 €	8,23 €	3,35€
<b>D</b>	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	13,94 €	11,57 €	7,49 €	6,31 €	10,15 €	8,97 €	3,75€
<b>E</b>	<b>&gt; 1500 €.</b>	15,74 €	13,37 €	8,42 €	7,24 €	11,46 €	10,28 €	4,26€

Zerbitzuaren finantzaketa eta prezio politikaren baitan, 2015/2016ko ikasturtean finkatu prezio berdinak atxikitzea proposatua zaizue, "2015eko otsailetik/2016ko otsailera" denboraldiarendako kontsumorako prezio indizearen kostuaren garapena egonkorra den heinean.

**Familia koziantea kalkulatzeko**, azken errenta aitopreneko diru-sartzeak hartzen dira kontuan; Familia Koziantearen kalkulua: Diru-sartze orokor gordina / 12 / zerga zati kopurua.

#### 1 – Aisialdi Zentroa / Gazteen Txokoa (11/14 urtekoak dira hartuak)

##### 1.1 Ostatatze Gabeko Aisialdi Harrera:

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Anciens tarifs

	JOURNEE / EGUNA	EGUN ½ JOURNEE (sans repas/janari gabe) Ou/edo veillée/afalondoa		EGUN ½ JOURNEE (avec repas/janariarekin)		Que REPAS/janari a (Mercredis/as teazkenetan)		
		1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra	1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra		/	
<b>A</b>	<b>0 à 400 €</b>	9,24 €	6,87 €	5,15 €	3,97 €	6,19 €	5,01 €	1,45€
<b>B</b>	> 400 € et ≤ 750 €	11,94 €	9,57 €	6,52 €	5,34 €	8,62 €	7,44 €	2,93€
<b>C</b>	> 750 € et ≤ 1 150 €	12,85 €	10,48 €	6,96 €	5,78 €	9,30 €	8,12 €	3,27€
<b>D</b>	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	13,77 €	11,40 €	7,40 €	6,22 €	10,03 €	8,85 €	3,67€
<b>E</b>	<b>&gt; 1500 €.</b>	15,55 €	13,18 €	8,32 €	7,14 €	11,32 €	10,14 €	4,18€

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (3,60€/j).
- Suppléments d'activités : 2.00€ pour les enfants, inscrits uniquement à la journée, souhaitant bénéficier d'une sortie.
- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak eematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (3,60 €/egun) kendu behar da.
- Jardueren gehigarriak: 2.00 € egunerako bakarrik diren eta ateraldi batean parte hartu nahi duten haurrentzat.

- Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

	Journée/Eguna	Egun ½ Journée (sans repas/janari gabe)	Egun ½ Journée (avec repas/janariarekin)	Que repas/janaria (Mercredis/asteazkenetan)
Hors « 64 480 »	33,19 €	13,88 €	18,14 €	4,26 €

Anciens tarifs	Journée/Eguna	Egun ½ Journée (sans repas/janari gabe)	Egun ½ Journée (avec repas/janariarekin)	Que repas/janaria (Mercredis/asteazkenetan)
Hors « 64 480 »	32,80 €	13,72€	17,90 €	4,18 €

- Retard :

Tout retard (après 18H30), donnera lieu au paiement d'une pénalité de **5€**.

- Beranta:

Beranta orok (18:30 baino berantago), **5 €**ko isuna ekarriko du.

### 1.2. Sports & Découvertes :

- Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

### 1.2. Kirolak & Ezagutzeak:

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

QF/FK		Hors ALSH / OGAH kanpo Non CAF/FLK gabeko	Enfants du CLSH OGAHeko haurrak
A	0 à 400 €	3,39 €	Tarif Journée + 1,25€/j / eguneko tarifa + 1,25 €/eguneko
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,16 €	
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,79 €	
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,50 €	
E	> 1500 €	6,34 €	

QF/FK		Hors ALSH / OGAH kanpo Non CAF/FLK gabeko	Enfants du CLSH OGAHeko haurrak
A	0 à 400 €	3,35 €	Tarif Journée + 1,25€/j / eguneko tarifa + 1,25 €/eguneko
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,11 €	
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,73 €	
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,43 €	
E	> 1500 €	6,26 €	

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (1,80€/demi-journée).

- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak eematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (1,80 €/egun erdi) kendu behar da.

- Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Tarif de la ½ journée : 13,88€

Tarif de la ½ journée : 13,72€

Egun erdiko tarifa: 13,88€

Egun erdiko tarifa: 13,72 €

### 1.3. Camps : (Tarif/jour)

### 1.3 Kanpamenduak: (Tarifa egunka)

- Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

QF/FK		ALSH (Non CAF)/(FLK gabeko) OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,20 €	10,12 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,23 €	13,16 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	23,78 €	15,18 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,31 €	19,23 €
E	> 1500 €.	30,36 €	23,28 €

QF/FK		ALSH (Non CAF)/(FLK gabeko) OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,00 €	10,00 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,00 €	13,00 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	23,50 €	15,00 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,00 €	19,00 €
E	> 1500 €.	30,00 €	23,00 €

- Enfants domiciliés hors USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarifs par jour : 65,98 €  
 Tarifs par jour : 65,20 €

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Tarifak egunka: 65,98 €  
 Tarifak egunka: 65,20 €

## 2 - Espace Jeunes (Accueil des 14/18 ans)

### 2.1. Cotisations annuelles :

Pour toute adhésion, les participants se doivent de remplir une fiche d'inscription et de s'acquitter d'une cotisation annuelle dont le montant est établi par décision du Conseil Municipal.  
 Pour l'année 2016 :

Communes / Herriak	Cotisation Annuelle / Urtesaria
USTARITZ / UZTARITZE	5€ /an
Hors USTARITZ / UZTARITZETIK kanpo	15€ /an

Cette adhésion permet l'entrée au local et l'utilisation de l'ensemble du matériel mis à disposition.

### 2.2. Activités :

Pour toute inscription à une activité supplémentaire, il est demandé une participation financière :

- Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée :

## 2 - Gazteen txokoa ( 14/18 urtekoen harrera)

### 2.1. Urtesariak :

Izena ematen duenak izen emate fitxa bat bete behar du eta urtesari bat ordaindu; urtesari horren kopurua Herri Biltzarrak finkatzen du :  
 2016 urterako:

Kidetze horrek lokalera sartzeko baimena eta erabiltzeko den material oro baliatzeko eskubidea ematen ditu.

### 2.2. Jarduerak:

Jarduera gehigarriren batean izena emateko, diru zerbait eskatzen da:

UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa:

QF/FK		Hors ALSH / OGAH kanpo Non CAF/FLK gabeko	Enfants du CLSH OGAHeko haurrak
A	0 à 400 €	3,39 €	Tarif Journée + 1,25€/j / eguneko tarifa + 1,25 €/eguneko
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,16 €	
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,79 €	
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,50 €	
E	> 1500 €	6,34 €	

QF/FK		Hors ALSH / OGAH kanpo Non CAF/FLK gabeko	Enfants du CLSH OGAHeko haurrak
A	0 à 400 €	3,35 €	Tarif Journée + 1,25€/j / eguneko tarifa + 1,25 €/eguneko
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,11 €	
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,73 €	
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,43 €	
E	> 1500 €	6,26 €	

- Déduire du montant de la participation des familles
- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-

indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (1,80€/demie journée).

FLKak eematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (1,80 €/egun erdi) kendu behar da.

- Enfants domiciliés hors USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Tarif de la ½ journée : 13,88€

Tarif de la ½ journée : 13,72€

Egun erdiko tarifa: 13,88€

Egun erdiko tarifa: 13,72€

### 2.3. Camps : (tarif/jour)

### 2.3. Kanpamenduak: (Eguneko tarifa)

- Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU/ HALSOU /LARRESSORE

UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Tarif à la journée

Eguneko tarifa :

QF/FK		ALSH (Non CAF)/(FLK gabeko) OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,20 €	10,12€
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,23 €	13,16€
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	23,78 €	15,18 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,31 €	19,23 €
E	> 1500 €.	30,36 €	23,28 €

QF/FK		ALSH (Non CAF)/(FLK gabeko) OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,00 €	10,00 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,00 €	13,00 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	23,50 €	15,00 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,00 €	19,00 €
E	> 1500 €.	30,00 €	23,00 €

- Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Tarif par jour : 65,98€

Tarif par jour : 65,20€

Eguneko tarifa: 65,98€

Eguneko tarifa: 65,20€

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;  
Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire ;  
Après avis favorable de la Commission Education–Formation ;

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ADOPTÉ** les tarifs à compter du 10 juillet 2017.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ;  
Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak ;  
Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak aldeko iritzia eman duelarik ;  
Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2017ko uztailaren 10an.

#### **4. ADOPTION DES TARIFS - RESTAURATION SCOLAIRE - 2017/2018.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La Commune organise le Service de Restauration Scolaire pour les 5 écoles de la Commune (Ecoles Publiques d'ARRUNTZ, d'HERAURITZ, IDEKIA ; Ecole SAINT-VINCENT ; IKASTOLA).

Ces tarifs sont librement fixés par les collectivités, en

#### **4. ESKOLA JANTOKIA – 2017/2018 ikasturtea – Janarien tarifak ezartzea.**

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Herriak herriko 5 eskoletako eskola jantokiaren zerbitzua antolatzen du (ARRUNTZA, HERAITZE, IDEKIA eskola publikoak ; BIXINTXO eskola, eta IKASTOLA).

Tarifa horiek herriko etxeek beren gisara finkatzen dituzte,

tenant compte des dépenses d'investissement et de fonctionnement et des besoins exprimés par les usagers.

La commune met les locaux nécessaires à disposition, s'acquitte des différents frais indispensables au bon fonctionnement (eau, électricité, gaz, chauffage, produits d'entretien) et emploie le personnel de service.

Elle rémunère la société prestataire qui livre les repas sur les différents sites de restauration.

Le prix des repas facturé aux familles est calculé en fonction des revenus des parents.

**Pour le calcul du Quotient Familial**, il est tenu compte des revenus du dernier avis d'imposition ; Calcul Quotient familial : Revenu brut global / 12 / nombre de parts fiscales.

#### **ACCES au SERVICE :**

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service et compte tenu de la révision du Marché de Restauration Scolaire pour les prochaines années valorisant notamment la présence de produits issus de l'agriculture raisonnée et/ou bio, il vous est proposé d'augmenter les tarifs de 0.08€ pour l'année scolaire 2017/2018.

Cette augmentation représente 11.52€ maxi par an pour un enfant venant tous les jours à la cantine.

inbestimendu eta funtzionamendu gastuak eta erabiltzaileek adierazi beharrak kontuan hartuz.

Herriak jantokietarako behar diren lokalak eskaintzen ditu, funtzionamendurako ezinbestekoak diren gastuak ordaintzen ditu (ura, argindarra, gasa, berotzea, garbitzeko produktuak) eta zerbitzurako langileak kontratatzen ditu.

Jantokietara janaria eramaten duen sozietate hornitzaileari zerbitzua ordaintzen dio.

Familiei ordainarazten zaien janariaren prezioa gurasoen diru-sartzeen arabera kalkulatzen da.

**Familia Koizientea kalkulatzeko**, diru-sartzeen gaineko zergaren azken ordainagiriak dakartzan diru-sartzeak hartzen dira kontuan; Familia Koizientearen Kalkulua: Guztizko Diru-sartze Gordina / 12 / zerga zatien kopurua.

#### **ZERBITZUAZ BALIATZEKO :**

Zerbitzuko tarifen politikaren finantzamenduaren baitan eta eskola jantokien merkatuaren berritzea kontutan hartuz datorren urteentzat bereziki baliostatuz laborantza iraunkorraren produktuak eta/edo biologikoak, prezioen emendatzea 0.08 € proposatua zaizue 2017/2018 ikasturtearentzat.

Egunero jantokian jaten duen haur batentzat urtean 11,52 €ko emendatzea jasaiten du.

QF/FK		Prix du repas / Apairuaren prezioa
A	0 à 400 €	1,53 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	3,01 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	3,35 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	3,75 €
E	> 1500 €	4,26 €
/	/	/
Hors Ustaritz / Uztaritzetik kanpo bizi direnentzat		4,26€
Repas occasionnel / Noiztenkako apairua		4,26 €
Adultes / Helduak		5,75 €

QF/FK		Prix du repas / Apairuaren prezioa
A	0 à 400 €	1,45 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	2,93 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	3,27 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	3,67 €
E	> 1500 €	4,18 €
/	/	/
Hors Ustaritz / Uztaritzetik kanpo bizi direnentzat		4,18 €
Repas occasionnel / Noiztenkako apairua		4,18 €
Adultes / Helduak		5,67 €

**FACTURATION :** Un appel à paiement est envoyé mensuellement à chaque famille :

- pour les non-abonnés : sur la base des repas occasionnels commandés
- pour les abonnés : selon le type de forfait choisi (1, 2, 3 ou 4 jours)

En fin d'année scolaire une facture régularisée est établie. Cette facture est basée sur la consommation réelle, constatée lors des

**FAKTURATZEA :** Familia bakoitzari, ordaintzeko dei bat igorriko zaio hileroko:

- abonamendua ez dutenei: eskatu dituzten noizean behingo janari kopuruaren arabera
- abonamendua dutenei: hautatu duten prezio finkoaren arabera (1, 2, 3 edo 4 egun)

Ikasturte hondarrean, faktura zuzentzaile bat egingen da. Faktura hori benetako erabileraren arabera egingen da, hau da,

relevés effectués quotidiennement par le gestionnaire.

- Si la consommation réelle est inférieure à la consommation estimée, la Commune rembourse les sommes trop perçues.
- Si la consommation réelle est supérieure à la consommation estimée, les sommes restant dues sont facturées.

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire ;

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** les tarifs à compter du 04 septembre 2017.

**VOTES :**

POUR	25
CONTRE	0
ABSTENTIONS	2 (Zufiaurre, Cendres)

#### **5. ADOPTION DES TARIFS - ACCUEIL PERISCOLAIRE - 2017/2018.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

L'accueil périscolaire est un moment de détente et de loisirs éducatifs, adapté au rythme et à l'éveil des enfants.

Dans le cadre de sa politique éducative, la Commune propose un accueil périscolaire matin et soir à :

- L'école publique IDEKIA
- L'école publique d'ARRUNTZ
- L'école publique d'HERAURITZ
- L'IKASTOLA

Ce service, facile d'accès, est un trait d'union entre la famille et l'école.

Il a pour objectif de respecter les besoins et de favoriser l'épanouissement des enfants accueillis.

Les responsables et les animateurs veillent ainsi à offrir à chaque enfant un accueil sécurisant et éducatif, notamment dans l'apprentissage de la vie en collectivité et de l'accès à l'autonomie.

Les enfants sont accueillis à partir de 7h30 le matin et jusqu'à 18h30 le soir.

#### **ACCES AU SERVICE :**

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service, il vous est proposé d'actualiser les tarifs pour l'année scolaire 2017/2018 sur la base de l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation – Série hors tabac - sur la période « Février 2016 / Février 2017 » qui est de 1,2%.

kudeatzaileak egunero egiten dituen kontaketek erakutsi dutenaren arabera.

- Baldin eta benetako erabilera aurreikusi zena baino txikiagoa bada, Herriak soberan hartu duen dirua itzuliko du.
- Baldin eta benetako erabilera aurreikusi zena baino handiagoa bada, ordaintzeke den kopurua fakturatuko da.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ;

Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak ;

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2017ko buruilararen 4an.

**BOZKAK :**

ALDE	25
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	2 (Zufiaurre, Cendres)

#### **5. ESKOLALDIAREN INGURUKO HARRERAREN TARIFAK ONARTZEA – 2017/2018.**

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Eskolaldiaren inguruko harrera atsedenaldira hezitzailea eta aisialdira hezitzailea da, haurren erritmora eta adimenera egokitua.

Herriak, daraman hezkuntza politikari jarraiki, goiz eta arratseko eskolaldi inguruko harrera proposatzen die honako hauei :

- IDEKIA eskola publikoari
- ARRUNTZeko eskola publikoari
- HERAURITZeko eskola publikoari
- Ikastolari

Zerbitzua ororentzat eskuragarri da eta familia eta eskola elkar lotzeko bidea da.

Hartzen dituen haurren beharrak kontuan hartzen ditu eta haurren loratzea bilatzen du.

Arduradunek eta animatzaileek segurtasuna eta heziketa eskaini nahi dizkiete haurrei, batez ere talde bizitza ikas dezaten eta autonomo bilaka daitezten.

Goizeko 7:30etik arratseko 18:30 arte hartuak dira haurrak.

#### **ZERBITZUAZ BALIATZEKO :**

Zerbitzuaren finantzaketa eta prezio politikaren baitan, 2017/2018ko ikasturterako prezioen aldatzea proposatua zaizue, "2016ko otsailetik/2017ko otsailera" denboraldiarendako kontsumorako prezio indizearen kostuaren garapena egonkorra den heinean.



QF/FK		½/ oren erdia	Forfait par mois / hilabeteko prezio finkoa
A	0 à 400 €	0,27 €	0,81 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
B	> 400 € et ≤ 750 €	0,34 €	1,02€ X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	0,43 €	1,29 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	0,51 €	1,53 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
E	> 1500 €.	0,58 €	1,74 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
Hors Ustaritz / Uztaritzetik kanpo bizi direnentzat		0,58 €	1,74 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua

QF/FK		½/ oren erdia	Forfait par mois / hilabeteko prezio finkoa
A	0 à 400 €	0,27 €	0,81 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
B	> 400 € et ≤ 750 €	0,34 €	1,02€ X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	0,42 €	1,26 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	0,50 €	1,50 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
E	> 1500 €.	0,57 €	1,71 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
Hors Ustaritz / Uztaritzetik kanpo bizi direnentzat		0,57 €	1,71 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua

La facturation est établie sur la base du nombre de ½ heures effectives consommée chaque mois

Toute ½ heure commencée sera facturée.

**- Retard :**

Tout retard (après 18H30 pour l'Accueil Périscolaire), donnera lieu au paiement d'une pénalité de **5€**.

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire ;

Après avis favorable de la Commission Education – Formation ;

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

**- ADOPTE** les tarifs à compter du 04 septembre 2017.

**\* URBANISME.**

**6. DEMANDE D'AUTORISATION DE CONSTRUIRE, D'AMENAGER OU DE MODIFIER UN ETABLISSEMENT RECEVANT DU PUBLIC – MISE EN ACCESSIBILITE DE SIX BATIMENTS COMMUNAUX AU TITRE DE L'AGENDA COMMUNAL DE MISE EN ACCESSIBILITE PHASE 2017.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Il vous est proposé d'autoriser le dépôt des demandes d'autorisation de construire, d'aménager ou de modifier un établissement recevant du public pour la mise en accessibilité au titre de l'agenda communal de mise en accessibilité ADAP tranche 2017 des bâtiments communaux suivants : cantine Idekia, locaux pédagogiques DIFCAM, sanitaires publics place du

Benetan egin ½ kopurua oinarritzat hartuz egina da faktura.

Abiatu ½ oro fakturatua izanen da.

**3. Beranta:**

Beranta orok (18:30 baino berantago, eskoladi inguruko harrerarentzat), **5 €**ko isuna ekarriko du.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ;

Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak ;

Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak aldeko iritzia eman duelarik ;

Herriko Biltzarrak aho batez,

**- ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2017ko buruilarren 4ean.

**\* HIRIGINTZA.**

**6. PUBLIKOARI HARRERA EGITEN DION ERAIKIN BAT ERAIKITZEKO, EGOKITZEKO EDO ALDATZEKO BAIMEN ESKARIA – 2017KO FASEAN IRISTEKO ERRAZTASUNERAKO HERRIKO AGENDAREN BAITAN SEI ERAIKINETAN IRISTEKO ERRAZTASUNA PLANTAN EZARTZEA.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

ADAP 2017ko iristeko erraztasunerako herriko agendaren baitan publikoari harrera egiten dion eraikin bat eraikitzeke, egokitzeke edo aldatzeko baimen eskarien pausatzea baimentzeko proposamena luzatzen zaizue, ondoko herriko eraikinetan iristeko erraztasuna plantan emana izan dadin: Idekia jantokia, DIFCAMen pedagogia egoitzak, Lapurdi plazako komun

Labourd, vestiaires – tribune stade Errobi, mairie Gaztelondoa, maison des associations Lagunen Etxea.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le dépôt des demandes d'autorisation d'aménager ou de modifier un établissement recevant du public pour la mise en accessibilité au titre de l'agenda communal pour la mise en accessibilité de 6 bâtiments communaux au titre de l'ADAP tranche 2017 ;
- **CHARGE** Monsieur le Maire d'engager toutes démarches afférentes à ces projets.

#### **7. LOT A BATIR N° 2 SECTEUR ELIZAGARAIKOBORDA - ACQUISITION D'UNE SURFACE SUPPLEMENTAIRE – CONSORTS BARON - BONNET.**

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

Les consorts BARON - BONNET se sont portés candidats à l'acquisition du lot communal n° 2 lieu-dit Elizagaraikoborda. Le Conseil Municipal a approuvé cette vente par délibération du 26 janvier 2017 au prix de 71 715 € pour une surface de 842 m<sup>2</sup>. Il est apparu après étude du cabinet de géomètre Arrayet qu'une surface supplémentaire de 83 m<sup>2</sup> peut être ajoutée à ce lot soit un total de 925 m<sup>2</sup>.

Il est proposé de la vendre au prix de 72,70 € / m<sup>2</sup> correspondant au prix du terrain sans les divers frais déjà pris en compte dans le prix initial soit un prix de 6 034,10 € pour ce supplément de surface soit un prix total modifié du lot n°2 de 77 749,10 € pour une surface de 925 m<sup>2</sup>; les acquéreurs ont fait part de leur accord.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

Vu la délibération du Conseil Municipal du 30 juin 2016 fixant le prix de vente du lot n° 2 secteur Elizagaraikoborda ;

Vu la délibération du Conseil Municipal du 26 janvier 2017 décidant de la vente du lot n° 2 secteur Elizagaraikoborda aux consorts BARON – BONNET ;

Vu l'avis du service du domaine en date du 21 mars 2017 ;

- **APPROUVE** la vente d'une surface de 83 m<sup>2</sup> au prix de 72,70 € / m<sup>2</sup> aux consorts BARON – BONNET ;
- **FIXE** le prix modifié du lot n°2 d'une surface modifiée de 925 m<sup>2</sup> à 77 749,10 € € ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tous actes afférents à cette décision.

#### **8. VENTE DU LOT A BATIR N° 4 - SECTEUR ELIZAGARAIKOBORDA – CONSORTS ETCHEGARAY – TRUQUES.**

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal en date du 29 septembre 2016 il était décidé de proposer à la vente 9 lots à bâtir

publikaok, Errobi zelaiko aldagela – tribuna, Gaztelondoa herriko etxea, Lagunen Etxea elkarteen etxea.

Herriko kontseiluak aho batez,

- **BAIMENDU DU**, publikoari harrera egiten dion eraikin bat egokitzeko edo aldatzeko baimen eskarien pausatzea, ADAP 2017ko iristeko erraztasunerako herriko agendaren baitan 6 herriko eraikinetan iristeko erraztasuna plantan emateko ;
- **ARDURA EMAN DIO**, Auzapez Jaunari proiektu hauei dagokien desmartxa oro abian ezartzeko.

#### **7. ELIZAGARAIKOBORDA EREMUKO 2 ZENBAKIDUN ETXE EGITEKO LOTEA – HEDADURA GEHIGARRI BATEN ESKURATZEA – BARON - BONNET EZKONTIDEAK.**

Lamaison Andreak ondoko txostena aurkeztu du,

BARON – BONNET ezkontideak herriarena den Elizagaraikoborda izeneko eremuko 2 zenbakidun etxe egiteko lotea erosteko hautagai gisa agertu ziren; herriko kontseiluak, 842 m<sup>2</sup>-ko hedadurarendako salmenta 71.715 €-tan onartu zuen 2017ko urtarrilaren 26ko delibero bidez.

Arrayet geometra kabinetek azterketa egin ondoren, lote horri 83 m<sup>2</sup>-ko hedadura gehigarri bat gehitzen ahal zaiola agertu da, orotara 928 m<sup>2</sup>-ko lotea emanen lukeelarik.

Hedadura gehigarri horrendako hastapeneko prezioan jadanik kontuan hartuak izan diren fresak kendurik, gehigarri hori lotearen prezioari dagokion 72,70 €/m<sup>2</sup>-ko prezioan, hots, 6 034,10 €-tan saltzeko proposamena luzatu da, erran nahi baita 925 m<sup>2</sup>-ko hedadura duen 2 zenbakidun lotearendako 77.967,20 €-ko orotariko prezio aldatuan; erosleek haien adostasuna jakinarazi dute.

Herriko Kontseiluak aho batez,

Ikusirik, Elizagaraikoborda eremuko 2 zenbakidun lotearen salmenta prezioa finkatu zuen 2016ko ekainaren 30eko herriko kontseiluaren deliberoa ;

Ikusirik, Elizagaraikoborda eremuko 2 zenbakidun lotea BARON – BONNET ezkontideei saltzeko 2017ko urtarrilaren 26ko herriko kontseiluaren deliberoa ;

Ikusirik, 2017 martxoaren 21eko tokiko baliostatze zerbitzuen estimatzea ;

- **ONARTU DU**, BARON – BONNET ezkontideei 83 m<sup>2</sup>-ko hedadura 72,70 €/m<sup>2</sup>-ko prezioan saltzea ;
- **FINKATU DU**, 925 m<sup>2</sup>-ko hedadura aldatua duen 2 zenbakidun lotearendako prezio aldatua, 77.967,20 €-tan ;
- **BAIMENA EMAN DIO**, Auzapezari erabaki honi dagokion agiri oro izenpetzeko.

#### **8. ETXE ERAIKITZEKO DEN 4. LUR ZATIAREN SALMENTA – ELIZAGARAIKOBORDA GUNEAN – ETCHEGARAY – TRUQUES SENAR EMAZTEAK.**

Lamaison andreak ondoko txostena aurkezten du,

secteurs Elizagaraikoborda (4 lots), Arruntza gaina (4 lots) et Bereterrenborda (1 lot) ; les conditions de ces ventes étaient par ailleurs arrêtées.

Il vous est proposé de retenir les consorts TRUQUES-ETCHEGARAY pour l'acquisition du lot n° 4 secteur Elizagaraikoborda d'une surface de 947 m<sup>2</sup> et au prix de 79 349 € ;

Il est précisé que les acquéreurs seront autorisés à déposer un permis de construire avant la signature de l'acte par devant notaire.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

Vu la délibération du conseil municipal en date du 30 juin 2016 fixant le prix de 4 lots à bâtir secteur Elizagaraikoborda ;

Vu l'estimation du service local du domaine en date du 3 février 2017 ;

- **APPROUVE** la vente du lot à bâtir n° 4 Secteur Elizagaraikoborda aux consorts TRUQUES- ETCHEGARAY d'une surface de 947 m<sup>2</sup> et au prix de 79 349 € ;
- **AUTORISE** les acquéreurs à déposer leur demande de permis de construire avant la signature de l'acte notarié ;
- **AUTORISE** le Maire à engager l'instruction des différentes procédures d'urbanisme et de travaux nécessaires à cette vente ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tout acte afférent à cette décision.

#### **9. PROJET D'HOTEL – AUTORISATION DE DEPOT DE PERMIS DE CONSTRUIRE – SECTEUR DE LA PLACE ASTOLOBERRIA – GROUPEMENT D'ARCHITECTES MADDOZ-MOUSSARD**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Le Groupement d'Architectes MADDOZ-MOUSSARD en accord avec la commune a engagé une étude portant sur la création d'un hôtel d'une capacité de 29 chambres secteur de la place Astoloberria sur les terrains suivants :

- les parcelles constructibles communales cadastrées AR 295,296, 297, 343, 347, 354,433 et une partie du domaine public communal (chemin de Saint François Xavier) secteur de la place de Astoloberria pour une surface de 1 714 m<sup>2</sup> selon le relevé topographique établi par le cabinet de géomètre Gilles Dufourcq.
- un terrain nécessaire au stationnement des voitures situé au centre de la place Astoloberria d'une surface de 350 m<sup>2</sup> environ actuellement intégré à la parcelle communale AR n° 549.

La commune et le porteur du projet sont en discussion pour la vente de l'ensemble de ces terrains.

Il vous est proposé d'autoriser le dépôt d'un permis de construire et de déclasser du domaine public la partie du chemin de Saint François Xavier d'une surface de 237 m<sup>2</sup> environ ( plan du géomètre partie O pour 224 m<sup>2</sup> et partie P pour 13 m<sup>2</sup> ) environ qui sera intégrée dans le lot à bâtir.

2016ko buruilarren 29ko Herriko Kontseiluko deliberoan erabakia izan zen salmentan ezartzea etxe eraikitzeke 9 lur zati, Elizagaraikobordan (4 lur zati), Arruntza gainan (4 lur zati) eta Bereterrenbordan (lur zati bat) ; salmenta horien baldintzak finkatuak ziren.

TRUQUES- ETCHEGARAY senar emazteak atxikitzea proposatua zaizue Elizagaraikoborda gunean den 947 m<sup>2</sup> lur azalerako 4. Lur zati eros dezaten 79 349 €ko prezioan.

Zehaztua da hautagaiek baimena ukanen dutela eraikitzeke agiriaren aurkezteko, akta notarioan sinatu aitzin.

Herriko Kontseiluak aho batez,

Ikusirik, 2016ko ekainaren 30eko deliberoa zeinetan Elizagaraikobordako 4 lursailen salmenta baldintzak finkatuak ziren ;

Ikusirik, 2017ko otsailaren 3ko tokiko zerbitzuaren estimazioa ;

- **ONARTZEN DU** TRUQUES-ETCHEGARAY senar emazteei Elizagaraikoborda gunean den 947 m<sup>2</sup> azalerako etxe eraikitzeke 4. lur zatiaren saltzea 79 349 €ko prezioan ;
- **BAIMENA EMATEN DIE** erosleei eraikitzeke agiriaren aurkezteko, notario akta sinatu aitzin ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari behar diren hirigintza prozedura ezberdinak eta obrak abia ditzan ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari erabaki honi lotu agiri oro izenpe dezan.

#### **9. HOTEL PROIEKTUA – ERAIKITZEKO BAIMENA PAUSATZEKO BAIMENA - ASTOLOBERRIA PLAZAKO EREMUA – MADDOZ-MOUSSARD ARKITEKTO KABINETA.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Herriarekin adosturik, MADDOZ-MOUSSARD arkitekto kabineteari, Astoloberria plaza aldean 29 gelako edukiera lukeen hotel eraikitze proiektu baten azterketa manatu dio ondoko lursailetan :

- proiektua, eraikigarri diren herriko katastroko AR 295, 296, 297, 343, 347, 354, 433 lursailetan eta herriko jabego publikoko parte den (Saint François Xavier bidexkan) Astoloberria plazako eremuan kokatuko litzateke eta, Gilles Dufourcq geometria kabinetek neurturikoaren arabera, 1.717 m<sup>2</sup>-ko hedadura luke.
- Astoloberria plazaren erdian autoak aparkatzeko beharrezko litzatekeen eta herriko AR 549 lursailari kendu beharko litzaiokkeen 350 m<sup>2</sup> inguruko hedaduraren salmentaren inguruan eztabaidan ari dira Herria eta proiektu eramailea.

Eraikitzeke baimenaren pausatzea onartzeko eta eraikuntza proiektuan sartuko den 237 m<sup>2</sup> inguru (geometroaren planoan O zatia 224 m<sup>2</sup> eta P zatia 13 m<sup>2</sup>) inguruko hedadura lukeen Saint François Xavier bidexkako parte jabego publikotik ateratzeko proposamena luzatzen zaizue.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **BAIMENA EMAN DU**, 29 gelako edukiera ukanen duen hotel-

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le dépôt d'un permis de construire sur les parcelles objets de cet accord par le Groupement d'Architectes MADUZ-MOUSSARD pour la construction d'un hôtel de 29 chambres ;
- **DECIDE** de déclasser du Domaine Public communal une surface de 237 m2 environ prélevée sur l'emprise cadastrale du chemin de Saint François Xavier en précisant que cette mesure est dispensée d'enquête publique car elle ne modifie pas les conditions de circulation ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tous documents afférents à cet accord.

**10. ACCES ROUTIER DEPUIS LA ROUTE DEPARTEMENTALE 932 VERS LE PROJET D'URBANISATION DU COL QUARTIER KIROLETA – CESSION AU DEPARTEMENT DE LA PARCELLE COMMUNALE AO N° 204.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Un accès depuis la route départementale 932 vers l'urbanisation de KIROLETA initiée par Le COL sera aménagé par le COL qui sera autorisé par le Département des Pyrénées Atlantiques qui conservera cet ouvrage dans son domaine.

La commune est propriétaire de la parcelle AO n°204 déjà en nature de voirie et qui est concernée par cet aménagement ; il conviendrait de la céder à l'euro symbolique au Département des Pyrénées Atlantiques.

Le Conseil Municipal,

Vu l'avis du service du domaine en date du 21 mars 2017 ;

- **APPROUVE** la cession à l'euro symbolique au Département des Pyrénées Atlantiques de la parcelle AO n° 204 ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tout acte afférent à cette décision.

**VOTES :**

POUR	20
CONTRE	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)
ABSTENTIONS	2 (Vinet, Urrutia)

**\* TRAVAUX – ACCESSIBILITE – VOIRIE.**

**11. CONVENTIONS PARTICULIERES AVEC NUMERICABLE - ENFOUISSEMENT DES RESEAUX FIBRES – SECTEURS RUE DU JEU DE PAUME ET ANTONIBAITA – HIRIBEHERE.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La société NUMERICABLE, dont le siège social est situé 10, rue Albert Einstein à Champs-Sur-Marne (77420) est propriétaire du réseau de télévision par câble à Ustaritz ; cette situation a été confirmée par délibération du conseil le municipal en date du 9 mars 2006.

TDF propriétaire précédent de ce réseau avait organisé sa relation avec notre commune au moyen d'une convention qui

arendako, MADUZ-MOUSSARD kabineteak akordio honen helburu diren lursailendako eraikitze baimena pausa dezan ;

- **ERABAKI DU**, kadastratik 237 m<sup>2</sup>-inguruko hedadura duen Saint François Xavier bidexkako partea herriko jabego publikotik ateratzea, inkesta publikoaren egitea ez dela beharrezkoa zehaztuz zirkulazio baldintzak ez dituelakotz aldatzen ;
- **BAIMENA EMAN DIO**, Auzapezari akordio honi dagokion dokumentu oro izenpetzeko.

**10. 932 DEPARTAMENDUKO BIDETIK KIROLETA AUZOKO URBANIZATZE PROIEKTUARI BURUZKO SARBIDEA – HERRIKO AO 204z bkn LURSAILA DEPARTAMENDUARI UZTEA.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Pirinio Atlantikoetako Departamenduak baimena emanik departamenduko 932 bidetik Kiroletako urbanizatzeraino abiatua zuen sarbide bat antolatuko du COLEk.

Jadanik bide ekarria den AO 204. lursaila eta antolakuntza honek hunkitzen duena, herriarena da ; Pirinio Atlantikoetako Departamenduari euro sinbolikoan uztea egoki litzateke.

Herriko Kontseiluak,

Ikusirik, 2017ko martxoaren 21eko eremu Administrazioaren estimatzea ;

- **ONARTZEN DU**, AO 204. lursaila Pirinio Atlantikoetako Departamenduari uztea euro sinbolikoan ;
- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez jaunari erabaki honi dagokion akta oro sina dezan.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	20
	KONTRA	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)
	ABSTENTZIOAK	2 (Vinet, Urrutia)

**\* OBRAK – SARTZE ERRAZTASUN – BIDEAK.**

**11. HITZARMEN BEREZIAK NUMERICABLEKIN – ZUNTZ SAREEN LURPERATZEA – JEU DE PAUME KARRIKA ETA ANTONIBAITA EREMUAK – HIRIBEHERE.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Egoitza soziala Champs-Sur-Marneko (77420) 10, Albert Einstein karrikan duen NUMERICABLE sozietatea Uztaritzeko kable bidezko telebista sarearen jabe da; egoera hori 2006ko martxoaren 9an herriko kontseiluaren delibero bidez baieztatzen zen.

Sare horren aitzineko jabea zen TDFek, bi aldeengaiamendua finkatzen zuen hitzarmen baten bidez antolatu zuen gure herriarekiko harremana; NUMERICABLEkin ez zen gisa horretako hitzarmenik; lanen kostua apaltzeko eta bata bestearen ondotik gertatuko diren obralekuek sortuko dituzten trabak gutitzeko, NUMERICABLEkin sare desberdinen pausatze koordinatuari,

fixait l'engagement de chaque partie ; un accord similaire n'existait pas avec NUMERICABLE ; il vous est proposé d'adopter une convention avec NUMERICABLE qui concernera la pose coordonnée des différents réseaux, et notamment les réseaux électriques et de communications électroniques pour favoriser la réduction du coût des travaux et réduire la gêne provoquée par des chantiers successifs.

Il en est de même pour la dissimulation des réseaux aériens inesthétiques. Les réseaux aériens de communications électroniques et les réseaux publics aériens de distribution d'électricité étant fréquemment voisins, il est souhaitable que leur dissimulation dans un même secteur soit coordonnée.

Lorsque de plus ces réseaux sont disposés sur les mêmes supports, cette coordination est soumise aux dispositions de l'article L.2224-35 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Le développement des réseaux de communications électroniques sur notre territoire est un enjeu important pour notre commune, et le déploiement et la rénovation des réseaux constituent une charge pour NUMERICABLE.

Pour favoriser la réduction des coûts, les responsabilités doivent être réparties clairement, la maîtrise d'ouvrage étant assurée par la COLLECTIVITE pour les infrastructures communes de génie civil, et par NUMERICABLE s'agissant des travaux de câblage, il s'agit de conclure une convention qui aura pour objet d'organiser les relations entre les Parties pour la mise en œuvre des dispositions de l'article L.2224-35 du code général des collectivités territoriales.

La signature d'une convention à caractère général avec NUMERICABLE a été autorisée par délibération du Conseil Municipal en date du 2 mars 2017.

Il convient aujourd'hui d'autoriser la signature de conventions particulières avec NUMERICABLE concernant les deux opérations restées pendantes secteur rue du jeu de paume et secteur Antonibaita – Hiribehere ; elle permettra de réaliser les travaux manquants qui sont évalués à 8 860,67 € TTC pour la rue du jeu de paume et à 10 856,46 € TTC pour les rues Hiribehere et Antonibaita.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** la signature de conventions particulières avec NUMERICABLE concernant les deux opérations restées pendantes secteur rue du jeu de paume et secteur Antonibaita - Hiribehere ;
- **PRECISE** que les crédits seront prévus sur le budget de l'exercice 2017 ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tous documents afférents à ces accords.

**VOTES :**

POUR	26
CONTRE	1 (Cendres)
ABSTENTIONS	0

bereziki elektrika eta komunikazio elektronikoen sareenari, dagokion hitzarmen bat onartzeko proposamena luzatzen zaizue.

Estetikoki desagokiak diren aireko sareen gordetzearendako halaber. Aireko komunikazio elektronikoen sareak eta argindarra banatzeko aireko sare publikoak usu ondoan izanik, hauen eremu bereko gordetzea koordinatua izan dadin desiragarria da.

Gainera, sare horiek euskarri beretan pausatua direlarik, koordinazio hori Lurralde Elkargoetako Kode Orokorreko L.2224-35 artikuluko xedapenen menpe da.

Gure lurraldean diren komunikazio elektronikoen sareen garapena erronka garrantzitsua da gure herriarendako, eta sareen zabaltze eta berritzea karga bat da NUMERICABLEndako.

Ingeniaritza zibileko azpiegitura komunendako obratzea ELKARGOAK bermatzen duenez eta kable pausatze lanak NUMERICABLEk bermatzen dituenek, ardurak argiki partekatua izan behar dira, kostuen gutitzea faboratu ahal izateko. Ondorioz; Elkargoetako Kode Orokorreko L.2224-35 artikuluko xedapenak plantan ezar daitezzen, Aldeen arteko harremana antolatzea helburu ukanen duen hitzarmen bat hitzartu behar da.

2017ko martxoaren 2ko herriko kontseiluan, NUMERICABLEkin izaera orokorreko hitzarmen bat izenpetzea baimentzen zuen erabakia hartu zen.

Egun, trenkatzeko gelditu diren Jeu de Paume karrika eremuko eta Antonibiata-Hiribehere eremuetako operazioei dagozkion hitzarmen bereziak NUMERICABLEkin izenpetzeko baimena ematea komeni litzateke; Jeu de Paume karrikarendako zerga oro barne 8.860,67 €-ko eta Hiribehere eta Antonibaita karrikendako zerga oro barne 10.856,46 €-ko estimatzea duten egin gabeko obrak gauzatzea ahalbidetuko dute.

Herriko Kontseiluak,

- **BAIMENA EMAN DU**, NUMERICABLEkin hitzarmen bereziak izenpetzeko, Jeu de Paume karrikako eremuan eta Antonibiata-Hiribehere eremuetan egiteko gelditu diren operazioei dagokionez ;
- **ZEHAZTU DU**, kredituak 2017ko buxetan aurreikusitak izanen direla ;
- **BAIMENA EMAN DIO**, Auzapezari hitzarmen hauei dagozkien dokumentu oro izenpetzeko.

**BOZKAK :**

ALDE	26
KONTRA	1 (Cendres)
ABSTENTZIOAK	0

**12. HERRIAREN ONERAKO AP 740 LURSAILEKO APARKALEKU PUBLIKORAKO SARGI ZORTASUNAREN OSATZEA MINDURRY PROMOTIONEN ESKUTIK HERRIAN PROIEKTUA AP 548 LURSAILEAN.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

**12. CONSTITUTION DE SERVITUDE D'ACCES AU PARC PUBLIC - STATIONNEMENT PARCELLE AP N °740 AU PROFIT DE LA COMMUNE PAR MINDURRY PROMOTION PROJET HERRIAN SUR LA PARCELLE AP N° 548 PARTIE.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre de l'opération de promotion immobilière HERRIAN portée par la société MINDURRY promotion , il est proposé de régulariser la situation prévue au permis de construire consistant en la création d'une servitude permanente d'accès et de passage de canalisations sur la parcelle AP n° 548 partie à partir de la voie publique rue Haltzabea au droit de la parcelle AP n° 461 propriété des consorts Pierre Etchecopar vers la parcelle communale AP n° 740 acquise auprès des consorts HARISTOY actuellement en cours d'aménagement pour devenir un stationnement public.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **CHARGE** le Maire à engager toutes démarches afférentes à la constitution d'une servitude permanente d'accès et de passage de canalisation sur la parcelle AP n° 548 partie au profit de la commune parcelle AP n° 740 ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tous documents afférents.

**13. DENOMINATION DU CARREFOUR GIRATOIRE SUR LA ROUTE DEPARTEMENTALE 932 – LIEU-DIT LE SEMINAIRE.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Les travaux d'aménagement du carrefour giratoire sur la route départementale 932 à l'intersection de la rue du Bourg et du chemin de Saint François Xavier sont maintenant achevés. Il vous est proposé de dénommer cet équipement : Giratoire du Séminaire – Seminarioko Biribilgunea.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** la dénomination proposée : Giratoire du Séminaire – Seminarioko Biribilgunea.

**VOTES :**    POUR                    26  
                  CONTRE                        0  
                  ABSTENTIONS            1 (Cendres)

**14. DENOMINATION D'UNE PLACE – PARC DE STATIONNEMENT A HIRIBEHÈRE – TERRAINS PROPRIETES DE LA CONGREGATION DES FILLES DE LA CROIX ET DE LA COMMUNE D'USTARITZ.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Les travaux d'aménagement de l'aire de stationnement sur les terrains de la congrégation des filles de la croix et de la commune sont maintenant achevés. Il vous est proposé de dénommer cette place : Place de Xandienea – Xandieneko Plaza.

MINDURRY promotion sozietateak kudeatzen duen HERRIAN etxe eragintza operazioaren baitan, hoditeriaren sargi eta pasaia zortasun iraunkorraren sortzeari dagokion eraikitzeo baimenean aurreikusia den egoera erregulartzea proposatzen da, Haltzabea karrikako bide publikotik, Pierre Etchecopar ezkontidearena den AP 641 lursaileko angeluan, abiatzen den eta egun aparkaleku publiko bilakatzeko antolaketa lanetan den HARISTOY ezkontideei erosiako AP 740 lursailera doan AP 548 lursailean.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ARDURA EMAN DIO**, Auzapez Jaunari, AP 740 lursailean herriaren onerako, AP 548 lursailean hoditeriaren sargi eta pasaia zortasun iraunkorra sortzeari dagokion desmarxa oro abian ezartzeko ;
- **BAIMENA EMAN DIO**, Auzapez Jaunari honi dagokion dokumentu oro izenpetzeko.

**13. 932 ESKUALDE-ERREPIDEKO BIRIBILGUNEAREN IZENDAPENA – SEMINARIOA IZENENKO LEKUA.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Purgu karrikaren eta Saint François Xavier bidexkaren arteko bidegurutzean den 932 eskualde errepideko biribilgunearen lanak bururatuak dira. Baliabide horrendako izendapen proposamena luzatzen zaizue: Giratoire du Séminaire - Seminarioko Biribilgunea.

Herriko Kontseiluak,

- **ONARTU DU**, proposaturiko izendapena: Giratoire du Séminaire - Seminarioko Biribilgunea.

**BOZKAK :**    ALDE                    26  
                  KONTRA                        0  
                  ABSTENTZIOAK            1 (Cendres)

**14. PLAZA BATEN IZENDAPENA - HIRIBEHÈREKO APARKALEKUA – GURUTZEAREN ALABAK KONGREGAZIOAREN ETA UZTARITZEKO HERRIAREN JABEGO DIREN LURRAK.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Gurutzearen Alabak kongregazioaren eta Uztaritzeko herriaren jabego diren lurretan den aparkalekuaren antolaketa lanak bururatuak dira. Plaza horrendako izendapen proposamena luzatzen zaizue : Place de Xandienea – Xandieneko Plaza. Bestalde, kadastrako AP 772 eta 778 lursailak herriko jabego publikoan sailkatzeko proposamena luzatzen zaizue.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTU DU**, proposaturiko izendapena: Place de Xandienea - Xandieneko Plaza ;

Il vous est par ailleurs proposé de classer dans le domaine public communal les parcelles communales cadastrées AP n°772 et 778.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la dénomination proposée : Place de Xandienea – Xandieneko Plaza ;
- **DECIDE** du classement dans le domaine public communal des parcelles AP n°772 et 778 ;
- **DECIDE** d'intégrer cet espace public pour sa part communale dans le tableau de la voirie communale.

#### **15. DENOMINATION D'UNE PLACE – PARC DE STATIONNEMENT A HIRIBEHERE – PARCELLE AP N°740.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Les travaux d'aménagement de l'aire de stationnement sur la parcelle acquise par la commune AP n° 740 auprès des consorts HARISTOY sont terminés. Il vous est proposé de dénommer cette place : Place de Sortha – Sorthako Plaza.

Il vous est par ailleurs proposé de classer dans le domaine public communal la parcelle communale cadastrées AP n°740.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la dénomination proposée Place de Sortha – Sorthako Plaza ;
- **DECIDE** du classement dans le domaine public communal des parcelles AP n°740 ;
- **DECIDE** d'intégrer cet espace public dans le tableau de la voirie communale.

#### **16. DENOMINATION D'UNE PLACE – PARCELLE AN N°30 AU BOURG.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Les travaux d'aménagement de la place sur la parcelle AN n°30 au Bourg sont maintenant achevés. Il vous est proposé de dénommer cette place : Place de Plazaondoa – Plazaondoko Plaza.

Il vous est par ailleurs proposé de classer dans le domaine public communal la parcelle cadastrée AP n°30.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la dénomination proposée : Place de Plazaondoa – Plazaondoko Plaza ;
- **DECIDE** du classement dans le domaine public communal de la parcelle AN n°30 ;
- **DECIDE** d'intégrer cet espace public dans le tableau de la voirie communale.

- **ERABAKI DU**, AP 772 eta 778 lursailak herriko jabego publikoan sailkatzea ;

- **ERABAKI DU**, herriarena den zatiarendako, eremu publiko hori herriko bideen taulan sartzea.

#### **15. PLAZA BATEN IZENDAPENA - HIRIBEHEREKO APARKALEKUA – AP 740 LURSAILA.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

HARISTOY-tarrer, Herriak erosi duen AP 740 lursaileko aparkalekuaren antolaketa lanak bukatuak dira. Plaza horrendako izendapen proposamena proposatzen zaizue: Place de Sortha – Sorthako Plaza

Bestalde, katastroko AP 740 herriko lursaila herriko jabego publikoan sailkatzeko proposamena luzatzen zaizue.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTU DU**, proposaturiko izendapena: Place de Sortha – Sorthako Plaza ;

- **ERABAKI DU**, AP 740 lursaila herriko jabego publikoan sailkatzea ;

- **ERABAKI DU**, eremu publiko hori herriko bideen taulan sartzea.

#### **16. PLAZA BATEN IZENDAPENA – HIRI BARNEKO AN 30 LURSAILA.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Hiri barneko AN 30 lursailean den plazaren antolaketa lanak bururatuak dira. Plaza horrendako izendapen proposamena luzatzen zaizu: Place de Plazaondoa – Plazaondoko Plaza.

Bestalde, katastroko AN 30 lursaila herriko jabego publikoan sailkatzeko proposamena luzatzen zaizue.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTU DU**, proposaturiko izendapena: Place de Plazaondoa – Plazaondoko Plaza ;

- **ERABAKI DU**, AN 30 lursaila herriko jabego publikoan sailkatzea ;

- **ERABAKI DU**, eremu publiko hori herriko bideen taulan sartzea.

#### **17. HERAITZEKO BIRIBILGUNEAREN ETA ARKIA ATEKAMOTZAREN ARTEKO BIDEAREN IZENDAPENA.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Heraitzeko biribilgunearen eta Arkia atekamotzaren arteko bidearendako izendapen proposamena luzatzen zaizue : Chemin de Biotxenea – Biotxeneko Bidea.

Herriko Kontseiluak aho batez,

**17. DENOMINATION D'UNE VOIE ENTRE LE CARREFOUR GIRATOIRE DE HERAURITZ ET L'IMPASSE D'ARKIA.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Il vous est proposé de dénommer la voie entre le carrefour giratoire de Herauritz et l'impasse d'Arkia : Chemin de Biotxenea – Biotxeneko Bidea.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la dénomination proposée : Chemin de Biotxenea – Biotxeneko Bidea ;
- **DECIDE** d'intégrer cette voie dans le tableau de la voirie communale.

**18. DENOMINATION D'UNE VOIE - PARCELLE AS N° 445 - SECTEUR DE BORDABERRIA QUARTIER ARRAUNTZ.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Il vous est proposé de dénommer la voie constituée par la parcelle de terrain communal cadastrée AS n° 445 située secteur de Bordaberria quartier Arrauntz : Impasse de Ehailetakoborda – Ehailetakobordako Atekatotza.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la dénomination proposée : Impasse de Ehailetakoborda – Ehailetakobordako Atekatotza.

**\* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES.**

**19. PROPRIÉTÉ HALTYA – ACQUISITION PAR LA COMMUNE D'USTARITZ AUPRÈS DE L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC FONCIER LOCAL PAYS BASQUE – MODIFICATION DE L'ÉCHEANCIER DE PAIEMENT.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Par délibération du Conseil Municipal en date du 27 octobre 2016, l'acquisition de la propriété HALTYA parcelles AE n° 49, 50, 51, 53, 54, 179, 455 et 456 par la commune auprès de l'Établissement Public Foncier Local Pays Basque au prix de 1 720 092,70 € était approuvée.

Un échéancier de paiement a depuis été fixé en accord entre les deux parties à savoir :

- 1 300 000 € à la signature de l'acte authentique
- 420 092,70 € avant le 31 décembre 2017

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** l'échéancier de paiement du prix soit 1 300 000 € à la signature de l'acte authentique et 420 092,70 € avant le 31 décembre 2017 ;
- **PRECISE** que les autres termes de la vente ne sont pas

- **ONARTU DU**, proposaturiko izendapena: Chemin de Biotxenea – Biotxeneko Bidea ;
- **ERABAKI DU**, bide hori herriko bideen taulan sartzea.

**18. BIDE BATEN IZENDAPENA – AS 445 LURSAILA – ARRUNTZA AUZOKO BORDABERRIA EREMUA.**

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Arruntz auzoko Bordaberria eremuan den katastroko AS 445 herriko lursailak osatzen duen bidearendako izendapen proposamena luzatzen zaizue: Impasse de Ehailetakoborda – Ehailetakobordako Atekatotza.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTU DU**, proposaturiko izendapena : Impasse de Ehailetakoborda – Ehailetakobordako Atekatotza.

**\* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK.**

**19. HALTYA ETXALDEA – UZTARITZEKO HERRIKO ETXEAK EUSKAL HERRI TOKIKO FUNTSEN ERAKUNDE PUBLIKOARI EROSIA – ORDAINKETA EPEMUGA ZERRENDAREN ALDAKETA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko urriaren 27ko delibero baten bitartez, AE 49, 50, 51, 53, 54, 179, 455 eta 456 HALTYA etxaldeko lursailen herriak euskal herri tokiko funtsen erakunde publikoari erostea baimendua zen 1 720 092,70 € prezioan.

Geroztik bi taldeen arteko ordaintze epemugen zerrenda bat finkatua izan da, hori da :

- 1 300 000 € jatorrizko agiriaren izenpetzean
- 420 092,70 € 2017ko abenduaren 31a aitzin

Herri biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** prezioaren ordaintze epemugen zerrenda, hots 1 300 000 € jatorrizko agiriaren izenpetzean eta 420 092,70 € 2017ko abenduaren 31a aitzin ;

- **ZEHAZTEN DU** salmentako beste solasak ez direla aldatuak ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari erabaki honi dagozkion agiri guztiak izenpetzeko.



modifiés ;

- **AUTORISE** le Maire à signer tout acte afférent à cette décision.

**VOTES :** POUR 24  
CONTRE 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)  
ABSTENTIONS 0

**20. PROPRIETES ACQUISES AUPRES DES CONSORTS DOYHENARD – QUARTIER HERAURITZ – MODIFICATION DE LA DUREE DE PORTAGE – CONVENTION AVEC L’ETABLISSEMENT PUBLIC FONCIER LOCAL PAYS BASQUE.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Par délibération du 27 aout 2015 la signature d’une convention de portage avec l’Etablissement Public Foncier Local Pays Basque (EPFLPB) d’une durée de 12 ans avait été autorisée pour l’acquisition de deux appartements appartenant aux consorts DOYHENARD au quartier Herauritz place du fronton parcelles AC n° 121, AC n° 93 ,AC n° 98 et partie de la copropriété ARDITENIA AC n° 74.

La durée de portage a depuis été ramenée à 4 ans avec remboursement du capital avec 4 annuités constantes.

La convention de portage est donc à modifier.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** le Maire à signer une convention de portage avec l’EPFLPB pour l’acquisition de deux appartements auprès des consorts DOYHENARD assortie d’une durée de 4 ans.

**VOTES :** POUR 21  
CONTRE 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)  
ABSTENTIONS 2 (Vinet, Urrutia)

**21. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2016– BUDGET COMMUNE.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s’être fait présenter les budgets de l’exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur,

Après s’être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l’exercice 2016, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu’il a procédé à toutes les opérations qu’il lui a été prescrit de passer dans ses écritures,

Considérant que les opérations ont été passées dans l’intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l’ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2016 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l’exécution du budget de l’exercice 2016 en ce

**BOZKAK :** ALDE 24  
KONTRA 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)  
ABSTENTZIOAK 0

**20. DOYHENARD EZKONTIDEEI EROSIRIKO ETXEBIZITZAK – HERAITZE AUZOA – ESKURA EMATE IRAUPENAREN ALDATZEA – EUSKAL HERRIKO TOKIKO LURREN ESTABLIMENDU PUBLIKOAREKIN HITZARMENA.**

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

2015eko agorrilaren 27ko delibero bidez, DOYHENARD ezkontideei Heraitze auzoko pilota plazako AC 121, AC 93 eta AC 98 lursailetan eta ARDITENIA jabekidetasuneko AC 74 lursailaren zati batean kokatuak diren bi etxebizitza erosteko Euskal Herriko Tokiko Lurren Establimendu publikoarekin (TLEP, frantsesez EPFL) 12 urteko eskura emate hitzarmena izenpetzea baimendu zen. Geroztik eramate iraupena 4 urtera finkatua izan da, kapitalaren ordainketa 4 urteko urte sari aldaezinen bidez egin beharko delarik.

Ondorioz eskura emate hitzarmena aldatzekoa da.

Herriko Kontseiluak,

- **BAIMENA EMAN DIO**, Auzapezari EHTLEPrekin eskura emate hitzarmena izenpetzeko, DOYHENARD ezkontideei 4 urteko eramate iraupenarekin bi etxebizitza erosteko.

**BOZKAK :** ALDE 21  
KONTRA 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)  
ABSTENTZIOAK 2 (Vinet, Urrutia)

**21. 2016ko ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA – HERRIKO AITZINKONTUA.**

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua,

Segurtatua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2016ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuak izan diren pagamentu mandatu guziena eta beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziak eginak dituela,

Kontsideratuz operazio guziak Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1) 2016ko urtarrilaren 1aren eta 2016ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2) Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2016ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3) Alferrik dauden balio kontularitaz erabakia hartuz,

qui concerne les différentes sections budgétaires,  
3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal,

- **DECLARE** que le compte de Gestion dressé pour l'exercice 2016 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

**VOTES :** POUR 24  
CONTRE 0  
ABSTENTIONS 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

## **22. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2016 – BUDGET ANNEXE DOMAINE FUNERAIRE.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s'être fait présenter les budgets de l'exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur,

Après s'être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l'exercice 2016, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu'il a procédé à toutes les opérations qu'il lui a été prescrit de passer dans ses écritures,

Considérant que les opérations ont été passées dans l'intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2016 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l'exécution du budget de l'exercice 2016 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires,
- 3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECLARE** que le Compte de Gestion dressé pour l'exercice 2016 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

## **23. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2016 – BUDGET ANNEXE LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s'être fait présenter les budgets de l'exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur,

Après s'être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l'exercice 2016, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu'il a procédé à toutes les opérations qu'il lui a été prescrit de passer dans ses

Herriko Biltzarrak,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2016ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta araberakoa dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharririk ez dudarik erakusten.

**BOZKAK :** ALDE 24  
KONTRA 0  
ABSTENTZIOAK 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

## **22. 2016KO ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA - EHORZKETEI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.**

Drieux Jaunak, ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak, mandatuen orriak, berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua,

Segurtatua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2016ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuak izan diren pagamentu mandatu guziena eta beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziak eginak dituela,

Kontsideratuz operazio guziak Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1)2016ko urtarrilaren 1aren eta 2016ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2)Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2016ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3)Alferrik dauden balio kontularitzaz erabakia hartuz,

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2016ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta araberakoa dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharririk ez dudarik erakusten.

## **23. 2016KO ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA - ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEARI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.**

Drieux Jaunak, ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak, mandatuen orriak, berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua,

Segurtatua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2016ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuak izan diren pagamentu mandatu guziena eta

écritures,

Considérant que les opérations ont été passées dans l'intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2016 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l'exécution du budget de l'exercice 2016 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires,
- 3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECLARE** que le Compte de Gestion dressé pour l'exercice 2016 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

#### 24. COMPTE ADMINISTRATIF 2016 – BUDGET PRINCIPAL.

Le Maire sort de la salle

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2016, Considérant que les opérations de l'exercice 2016 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Principal pour l'exercice 2016.

##### FONCTIONNEMENT

<u>VOTES :</u>	POUR	19
	CONTRE	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia)
	ABSTENTIONS	1 (Cendres)

##### INVESTISSEMENT

<u>VOTES :</u>	POUR	19
	CONTRE	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia, Cendres)
	ABSTENTIONS	0

#### 25. COMPTE ADMINISTRATIF 2016 – BUDGET ANNEXE DOMAINE FUNERAIRE.

Le Maire sort de la salle

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2016, Considérant que les opérations de l'exercice 2016 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziak eginak dituela,

Kontsideratuz operazio guziak Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1)2016ko urtarrilaren 1aren eta 2016ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2)Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2016ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3)Alferrik dauden balio kontularitzaz erabakia hartuz,

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2016ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta araberakoa dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharririk ez duarik erakusten.

#### 24. 2016KO KONTU ADMINISTRATIBOA – AITZINKONTU NAGUSIA.

**Auzapeza galatik ateratzen da**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko ekitaldiaren kudeatzaile Kontua entzun eta onartu ondoren, Ikusiz 2016ko urteko operazioak Herriaren abantailetan hartuak izan direla,

Herriko Biltzarrak,

- 2016ko aitzinkontu nagusiaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU.**

##### IBILMOLDEA

<u>BOZKAK :</u>	ALDE	19
	KONTRA	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia)
	ABSTENTZIOAK	1 (Cendres)

##### INBESTIZAMENDUA

<u>BOZKAK :</u>	ALDE	19
	KONTRA	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia, Cendres)
	ABSTENTZIOAK	0

#### 25. 2016KO KONTU ADMINISTRATIBOA – EHORZKETE DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.

**Auzapeza gelatik ateratzen da**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko ekitaldiaren Kudeaketa Kontua entzun eta onartu ondoren, Ikusiz 2016ko urteko operazioak Herriaren abantailetan hartuak izan direla,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Annexe Domaine funéraire pour l'exercice 2016.

**26. COMPTE ADMINISTRATIF 2016 – BUDGET ANNEXE LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.**

**Le Maire sort de la salle**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2016,  
Considérant que les opérations de l'exercice 2016 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Annexe lotissement Arruntza Gaina pour l'exercice 2016.

**VOTES :**

POUR	24
CONTRE	2 (Vinet, Urrutia)
ABSTENTIONS	0

**27. RAPPORT ANNUEL SUR LE BILAN DES ACQUISITIONS ET CESSIONS IMMOBILIERES REALISEES AU COURS DE L'EXERCICE 2016 – APPLICATION DE L'ARTICLE 11 DE LA LOI N° 95-127 DU 08 FEVRIER 1995.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Conformément à l'article de la loi N° 95-127 du 08 février 1995, l'état détaillé ci-après récapitule les cessions et acquisitions d'immeubles décidées par la Commune d'Ustaritz en 2016.  
Ce bilan sera annexé au Compte Administratif 2016 de la Commune d'USTARITZ.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Ehorzketei dagokien 2016ko aitzinkontu gehigarriaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU**.

**26. 2016KO KONTU ADMINISTRATIBOA – ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEARI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.**

**Auzapeza gelatik ateratzen da**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko ekitaldiaren Kudeaketa Kontua entzun eta onartu ondoren,  
Ikusiz 2016ko urteko operazioak Herriaren abantailetan hartuak izan direla,

Herriko Biltzarrak,

- Arruntza Gaina etxeguneari dagokien 2016ko aitzinkontu gehigarriaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU**.

**BOZKAK :**

ALDE	24
KONTRA	2 (Vinet, Urrutia)
ABSTENTZIOAK	0

**27. 2016KO EKITALDIAN IRAGAN DIREN HIGIEZINEN EROSTE ETA SALTZEETAZ ARI DEN BILANAREN URTEKO TXOSTENA – 1995EKO OTSAILAREN 95-127 LEGEAREN 11. ARTIKULUAREN GAUZATZEA.**

Drieux Jaunak, ondoko txostena aurkezten du,

1995ko otsailaren 8ko 95-127zbidun legearen arabera, ondoko zehazpenak, Uztaritzeko Herriko Etxeak 2016an hartu dituen eraikinen erosteko eta saltzeko erabakien bilduma bat da.  
Bilan hau, UZTARITZEko Herriko etxeko 2016ko Administratibo kontuan gehitua izanen da.

DATE DE LA DELIBERATION	DESIGNATION DU BIEN Terrain, Droits réels, immeubles	LOCALISATION	CEDANT	CESSIONNAIRE	SURFACE (en m <sup>2</sup> )	PRIX ou observations
25/06/2015	Terrain	Lieu-dit Uhaldekoborda Section AX n°297 et 300	Commune	Consorts Chrisostome	2 971 m <sup>2</sup>	85 000,00 €
25/07/2013	Terrain	Lieu-dit Le Séminaire Section AR n°548	Commune	Association diocésaine	1 809 m <sup>2</sup>	70 000,00 €
26/03/2015	Terrain	401 et 441 rue Kiroleta Section AO n°901, 904 et 906	Commune	COL	16 825 m <sup>2</sup>	755 000,00 €
					<b>TOTAL CESSIONS</b>	<b>910 000,00 €</b>
12/03/2014	Terrain	Lieu-dit chemin Apezarenborda Section AW n°254	Consorts Fourmy	Commune	66 m <sup>2</sup>	5 940,00 €
27/01/2016	Terrain	Lieu-dit chemin du carrefour Halty au Séminaire Section AN n°30	Consorts Cornilleau / Courralet	Commune	236 m <sup>2</sup>	67 000,00 €
26/11/2015	Terrain	Lieu-dit Herauritz Section AC n°91	Consorts Doyhenard	Commune	839 m <sup>2</sup>	171 350,00 €
31/03/2016	Terrain	Lieu-dit Hiribehere nord Section AP n°740	Consorts Haristoy	Commune	1 115 m <sup>2</sup>	133 800,00 €
					<b>TOTAL ACQUISITIONS</b>	<b>305 150,00 €</b>
26/11/2015	Echange à l'€ symbolique	Lieu-dit Moleresenborda Section BC n°415	Consorts Etchepare / Commune Ustaritz		349 m <sup>2</sup>	1,00 €
26/11/2015	Echange à l'€ symbolique	Lieu-dit Moleresenborda Section BC n°414 et 416	Consorts Olhagaray / Commune Ustaritz		386 m <sup>2</sup>	1,00 €
					<b>TOTAL ECHANGES</b>	<b>2,00 €</b>

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

Vu l'article L.2241-1 du Code Général des Collectivités Territoriales,

- **APPROUVE** le bilan présenté.

#### **28. AFFECTATION DES RESULTATS 2016 – BUDGET PRINCIPAL.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Herriko Biltzarrak aho batez,

Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorreko L.2241-1 artikulua ikusiz,

- **ONARTZEN DU** aurkeztua izan zaion bilana.

#### **28. 2016ko EMAITZEN ESLEITZEA – AITZINKONTU NAGUSIA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

- Aitzinkontu oreka aitzinetik ikusi behar dela begietsirik,

- Considérant qu'il y a lieu de prévoir l'équilibre budgétaire,
- Statuant sur l'affectation du résultat de fonctionnement de l'exercice 2016,
- Constatant que le compte administratif fait apparaître :
  - Un excédent de fonctionnement de : 541 053,25 €
  - Un déficit d'investissement de : 138 500,01 €
  - Un déficit des restes à réaliser de : 353 782,00 €

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** d'affecter le résultat du compte administratif de l'exercice 2016 comme suit :
  - Affectation complémentaire en réserve (1068) : 492 283,01€
  - Résultat d'investissement reporté (001) : Déficit : 138 500,01 €
  - Résultat de fonctionnement reporté (002) : excédent : 48 770,24 €

<b>VOTES :</b>	POUR	20
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	7 ((Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia Cendres)

#### **29. BUDGET PRIMITIF 2017.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget 2017 est voté par chapitre en Fonctionnement et est voté au niveau de l'opération en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

<b>* FONCTIONNEMENT :</b>	Dépenses	5 354 309 €
	Recettes	5 354 309 €

<b>VOTES :</b>	POUR	20
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia Cendres)

<b>* INVESTISSEMENT :</b>	Dépenses	7 779 844 €
	Recettes	7 779 844 €

<b>VOTES :</b>	POUR	20
	CONTRE	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia Cendres)
	ABSTENTIONS	0

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le budget principal 2017.

- 2016ko finantza aldiaren ibilmolde emaitzaren esleitzea erabakiz,
- kontu administratiboak ondokoa agerrarazten duela ikusirik:
  - Ibilmoldeko soberakin bat: 541 053,25 €
  - Inbestizamenduko defizit bat: 138 500,01€
  - Burutu beharreko ondarraren defizit bat: 353 782,00 €

Herriko Biltzarrak,

- **ERABAKITZEN DU** 2016ko finantza aldiaren kontu administratiboaren emaitza ondotik azaldu bezala esleitzea:
  - Esleitze gehigarria erreserban (1068): 492 283,01€
  - Inbestizamendu emaitza erakarria (001): Soberakina: 138 500,01€
  - Funtzionamendu emaitza erakarria (002) : soberakina: 48 770,24 €

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	20
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	7 ((Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia Cendres)

#### **29. 2017 URTEKO LEHEN AITZINKONTUA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2017ko aurrekontua ibilmoldean kapituluka bozkatua da eta inbestizamendu operazioaren mailan bozkatua da.

Honela orekatzen da:

<b>* IBILMOLDEA:</b>	Xahutzeak	5 354 309 €
	Sartzeak	5 354 309 €

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	20
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia Cendres)

<b>* INBESTIZAMENDUA:</b>	Xahutzeak	7 779 844 €
	Sartzeak	7 779 844 €

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	20
	KONTRA	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia Cendres)
	ABSTENTZIOAK	0

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** 2017ko aitzinkontu nagusia.

#### **30. 2017 URTEKO AITZINKONTU-GEHIGARRIA – EHOZKETA SAILA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2017ko Ehozketeta saileko aitzinkontu-gehigarria kapituluka

### 30. BUDGET-ANNEXE 2017 - DOMAINE FUNERAIRE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget-annexe Domaine funéraire 2017 est voté par chapitre en Fonctionnement et en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

* <b>Fonctionnement :</b>	Dépenses	98 601 €
	Recettes	98 601 €
* <b>Investissement :</b>	Dépenses	98 601 €
	Recettes	98 601 €

Dont un déficit d'investissement reporté de 57 544,64 € (001).

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ADOpte** le budget-annexe Domaine funéraire 2017.

### 31. BUDGET-ANNEXE 2017 – LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget-annexe lotissement Arruntza Gaina 2017 est voté par chapitre en Fonctionnement et en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

* <b>Fonctionnement :</b>	Dépenses	667 656 €
	Recettes	667 656 €
* <b>Investissement :</b>	Dépenses	365 171 €
	Recettes	365 171 €

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le budget-annexe lotissement Arruntza Gaina 2017.

<u>VOTES :</u>	POUR	25
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	2 (Vinet, Urrutia)

### 32. FIXATION DES TAUX DES IMPOTS LOCAUX 2017.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il expose les conditions dans lesquelles peuvent être fixés les taux des trois grands impôts locaux, notamment :

- les limites de chacun d'après la loi du 10 janvier 1980,
- les taux appliqués l'année dernière et le produit attendu cette année.

Considérant que le budget communal nécessite des rentrées fiscales de 2 018 552 €,

Le Conseil Municipal,

bozkatua da ibilmoldean eta inbestizamenduan.

Honela orekatzen da:

* <b>Ibilmoldea:</b>	Xahutzeak	98 601 €
	Sartzeak	98 601 €
* <b>Inbestizamendua:</b>	Xahutzeak	98 601 €
	Sartzeak	98 601 €

Honen artean erakarritako inbestizamendu defizit bat: 57 544,64 € (001).

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN DU** 2017ko ehorzketa saileko aitzinkontu-gehigarria.

### 31. 2017 URTEKO AITZINKONTU-GEHIGARRIA – ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2017ko Arruntza gaina etxegunea saileko aitzinkontu-gehigarria kapituluka bozkatua da ibilmoldean eta inbestizamenduan.

Honela orekatzen da:

* <b>Ibilmoldea:</b>	Xahutzeak	667 656 €
	Sartzeak	667 656 €
* <b>Inbestizamendua:</b>	Xahutzeak	365 171 €
	Sartzeak	365 171 €

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** 2017ko Arruntza gaina etxegunea saileko aitzinkontu-gehigarria.

<u>BOZKAK :</u>	ALDE	25
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	2 (Vinet, Urrutia)

### 32. 2017ko TOKIKO ZERGEN TASEN FINKATZEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Tokiko hiru zerga handien tasak finkatzeko baldintzak azaltzen ditu, besteak beste:

- bakoitzaren mugak, 1980ko urtarrilaren 10eko legearen arabera,
- joan den urtean aplikatu tasak eta aurtengo igurikatu produktua.

Herriko Etzerako 2 018 552 €ko zerga sartzeak beharrezkoak direla begietsiz,

Herriko Biltzarrak,

- 2017ko zerga tasak, ondotik azaldu bezala **FINKATZEN DITU :**

- **FIXE** les taux d'imposition pour l'année 2017, comme suit :

TAXES / ZERGAK	TAUX ANNEE 2016 URTEKO TASAK	TAUX VOTES EN 2017an BOZKATU TASAK	BASES 2017 en € / 2017ko OINARRIAK €-tan	PRODUITS 2017 en € / 2017ko PRODUKTUAK €-tan
T.H.	10.91	10.91	10 783 000	1 176 425
F.B.	11.93	11.93	6 790 000	810 047
F.N.B.	35.06	35.06	91 700	32 080
PRODUIT TOTAL ATTENDU / IGURIKATU PRODUKTU OROKORRA				2 018 552

**VOTES :** POUR 19  
 CONTRE 1 (Cendres)  
 ABSTENTIONS 7 (Zufiaurre, Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia)

**BOZKAK :** ALDE 19  
 KONTRA 1 (Cendres)  
 ABSTENTZIOAK 7 (Zufiaurre, Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia)

**33. RECONDUCTION DE LA PROCEDURE COMMUNALE RELATIVE AUX AVANCEMENTS DE GRADE POUR LES ANNEES 2017 ET 2018 – MISE A JOUR DES GRADES D'AVANCEMENT SUITE A LA MISE EN PLACE DU PROTOCOLE RELATIF AUX PARCOURS PROFESSIONNELS CARRIERES ET REMUNERATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE TERRITORIALE.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il rappelle la délibération du Conseil Municipal en date du 26 novembre 2015 adoptant les taux de promotion par grade et les critères de choix au titre des avancements de grade 2016, 2017 et 2018, après avis du Comité Technique en date du 20 novembre 2015.

Compte tenu de l'effectif des fonctionnaires employés, un taux de promotion de 100% pour l'ensemble des cadres d'emplois a été retenu. Ces taux de promotion ont été fixés pour les années 2016, 2017 et 2018.

Les critères de choix intègrent, au-delà de l'ancienneté, la valeur professionnelle et l'expérience professionnelle, comme le prévoit la loi. L'appréciation est effectuée à partir des éléments d'évaluation et de notation annuelle, des efforts de formation, de l'implication professionnelle.

La loi mettant en place le protocole relatif aux parcours professionnels, aux carrières et rémunérations dans la fonction publique est venu modifier, par le biais de différents décrets, la plupart des grades existants, qu'il y a lieu de mettre à jour pour pouvoir procéder aux avancements de grade 2017 et 2018.

Le Maire propose au Conseil Municipal d'entériner les modifications suivantes :

**CADRES D'EMPLOI DES ADJOINTS ADMINISTRATIFS TERRITORIAUX**

- Adjoint administratif principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
  - Adjoint administratif principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%
- (cependant la création de ce grade devra correspondre à un poste nécessitant une compétence professionnelle ou un niveau de responsabilité particulière ou bien comporter des

**33. 2017 ETA 2018 URTEEI DAGOZKIEN MAILAZ AITZINATZEEI BURUZKO HERRIKO ETXEKO PROZEDURAREN LUZATZEA – MAILAZ AITZINATZEEN EGUNERATZEA, LURRALDEKO FUNTZIO PUBLIKOKO LANBIDEARI ETA LANSARIEI LOTUA DEN IBILBIDE PROFESIONALAREN PROTOKOLOA ANTOLTZEAREN ONDORIOZ.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Drieux Jaunak, 2015eko azaroaren 20ko batzorde teknikoaren iritzia onduz, mailaz aitzinatzearen zenbatekoak eta 2016, 2017 eta 2018 urteetarako mailaz aitzinatzeei lotuak diren irizpide hautuak onartzen duen 2015eko azaroaren 26ko Herriko Kontseiluko deliberoa oroitarazaten du.

Enplegatuak diren funtzionarioen kopurua konduhan hartuz, %100eko aitzinatze tasa bat atxikia izan da arduradun lan koadro guzientzat. Aitzinatze tasa horiek 2016, 2017 eta 2018 urteentzat finkatuak izan dira.

Hautu irizpideek, aspaldikotasunezkoaren gain, lanbide baliostasunari eta lanbide esperientziari lotuak direnak konduhan hartzen dituzte, legeak aitzin-ikusten duen bezala. Preziaketa egiten da, urteko ebaluaketa eta notazioaren arabera, bai eta formazio indarren eta laneko inplikazioaren arabera.

Funtzio publikoko lanbide ibilbideak, karrerak eta ordainsariak antolatzen dituen legeak, dekretu ezberdinen bitartez, dauden maila gehienak aldarazten ditu, eta horren ondorioz eguneratzekoak dira, 2017 eta 2018ko maila aitzinatzeen gautzeko.

Auzapezak Herriko Kontseiluarek proposatzen dio ondoko aldaketa hauek berretsi ditzan :

**LURRALDEKO ADMINISTRATZIO AXUANTEN ENPLEGUEN KOADROAK**

- Bigarren mailako axuant administratibo nagusia : %100
- Lehen mailako axuant administratibo nagusia : %100



fonctions d'encadrement d'autres agents)

#### CADRES D'EMPLOI DES ADJOINTS TECHNIQUES TERRITORIAUX

- Adjoint technique principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
  - Adjoint technique principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%
- (cependant la création de ce grade devra correspondre à un poste nécessitant une compétence professionnelle ou un niveau de responsabilité particulière ou bien comporter des fonctions d'encadrement d'autres agents)

#### CADRES D'EMPLOIS DES AGENTS DE MAITRISE TERRITORIAUX

- Agent de maîtrise principal : 100% (il n'existe pas de différence significative dans le contenu des postes)

#### CADRES D'EMPLOIS DES AGENTS TERRITORIAUX SPECIALISES DES ECOLES MATERNELLES

- ATSEM principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
  - ATSEM principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%
- (les fonctions assurées sont identiques pour tous les agents)

#### CADRES D'EMPLOIS DES ADJOINTS TERRITORIAUX D'ANIMATION

- Adjoint d'animation principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
- Adjoint d'animation principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%

#### CADRES D'EMPLOIS DES ADJOINTS TERRITORIAUX DU PATRIMOINE

- Adjoint du patrimoine principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
- Adjoint du patrimoine principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%

#### CADRES D'EMPLOIS DES EDUCATEURS DES ACTIVITES PHYSIQUES ET SPORTIVES

- Educateurs des activités physiques et sportives principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
  - Educateurs des activités physiques et sportives principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%
- (cependant, le poste de travail devra comporter les fonctions d'encadrement ou de nouvelles responsabilités)

#### CADRES D'EMPLOIS DES REDACTEURS TERRITORIAUX

- Rédacteur principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
- Rédacteur principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%

#### CADRES D'EMPLOIS DES TECHNICIENS TERRITORIAUX

- Technicien principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
  - Technicien principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%
- (Le poste devra correspondre à des fonctions de direction du service technique ou comporter des responsabilités particulières ou nécessiter une compétence technique spécifique) ou (le poste de travail devra comporter des fonctions de direction d'un service, d'encadrement ou de nouvelles responsabilités)

#### CADRES D'EMPLOIS DES ANIMATEURS TERRITORIAUX

- Animateur principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
  - Animateur principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%
- (Le poste devra correspondre à des fonctions de direction ou comporter un niveau d'expertise particulière)

(Hala ere, maila honen sortzea gaitasun profesionala, ardura berezia edota beste axuanten kudeatzeko funtzioak galdegiten dituen lanpostu baten araberakoa izan beharko da)

#### LURRALDEKO TEKNIKA AXUANTEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako axuant tekniko nagusia : %100
- Lehen mailako axuant tekniko nagusia : %100

(Hala ere, maila honen sortzea gaitasun profesionala, ardura berezia edota beste axuanten kudeatzeko funtzioak galdegiten dituen lanpostu baten araberakoa izan beharko da)

#### LURRALDEKO TEKNIKARI ARDURADUNEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Teknikari arduradun nagusia : %100 (enpleguen edukian ez da hainbesteko diferentziarik)

#### AMA ESKOLETAKO LURRALDEKO LANGILE BEREZITUEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako AELLB nagusia : %100
- Lehen mailako AELLB nagusia : %100

(Funtzio berdinak dira langile guzientzat)

#### LURRALDEKO ANIMAZIO AXUANTEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako animazio axuant nagusia : %100
- Lehen mailako animazio axuant nagusia : %100

#### LURRALDEKO ONDARE AXUANTEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako ondare axuant nagusia : %100
- Lehen mailako ondare axuant nagusia : %100

#### KIROL HEZITZAILEEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako kirol hezitzaile nagusiak : %100
- Lehen mailako kirol hezitzaile nagusiak : %100

(Hala ere, lanpostuak kudeatze funtzioak edo ardura berriak ukanen ditu)

#### LURRALDEKO ERREDAKTOREEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako erredaktore nagusia : %100
- Lehen mailako erredaktore nagusia : %100

#### LURRALDEKO TEKNIKARIEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako teknikari nagusia : %100
- Lehen mailako teknikari nagusia : %100

(Hala ere, lanpostu hau teknika zerbitzuaren zuzendaritza funtzioak edo gaitasun tekniko berezi baten araberakoa izan beharko da) edo (lanpostuak zerbitzu baten zuzendaritza zein kudeaketa funtzioak edo ardura berriak ukanen ditu)

#### LURRALDEKO ANIMATZAILE ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako animatzaile nagusia : %100
- Lehen mailako animatzaile nagusia : %100

#### ONDAREAREN ETA LIBURUTEGIEN ZAINTZARAKO LURRALDE LAGUNTZAILE ENPLEGU KOADROAK

- Bigarren mailako zaintzarako laguntzaile printzipala : %100
- Lehen mailako zaintzarako laguntzaile printzipala : %100

#### CADRES D'EMPLOIS DES ASSISTANTS DE CONSERVATION TERRITORIAUX DU PATRIMOINE ET DES BIBLIOTHEQUES

- Assistant de conservation principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
  - Assistant de conservation principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%
- (Le poste devra correspondre à des fonctions de direction ou comporter un niveau d'expertise particulière)

#### CADRES D'EMPLOIS DES ATTACHES TERRITORIAUX ET DES INGENIEURS TERRITORIAUX

- Attaché principal : 100%
- Attaché hors classe : 100%
- Ingénieur principal : 100%
- Ingénieur hors classe : 100%

(il s'agit, en effet, d'emplois uniques dans la collectivité ; le niveau de responsabilités de postes et la nécessité de disposer d'un encadrement des services d'un bon niveau justifient une ouverture complète de l'évolution de carrière).

#### CADRES D'EMPLOIS DES ASSISTANTS TERRITORIAUX SOCIO-EDUCATIFS

- Assistant territorial socio-éducatif principal : 100%

#### CADRES D'EMPLOIS DES AGENTS SOCIAUX TERRITORIAUX

- Agent social principal de 2<sup>ème</sup> classe : 100%
- Agent social principal de 1<sup>ère</sup> classe : 100%

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ENTERINE** les modifications de grades ci-dessus pour les tableaux d'avancements 2017 et 2018.

#### **34. ELABORATION DU DOCUMENT UNIQUE – DEMANDE DE SUBVENTION.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

La prévention des risques professionnels entre dans les obligations légales des employeurs territoriaux. A ce titre, chaque employeur doit établir un document unique d'évaluation des risques professionnels qui recense, par unité de travail, les risques auxquels sont exposés les agents et propose, en fonction de leur évaluation, des mesures de prévention visant à diminuer les risques et améliorer les conditions de travail des agents.

Le Fonds national de prévention de la CNRACL a été créé pour soutenir les actions entreprises dans ce domaine, grâce notamment à la mise en place de démarche de prévention.

Monsieur le Maire propose à l'Assemblée, la réalisation d'une démarche de prévention sur le thème de l'évaluation des risques professionnels.

Après avoir délibéré, le Conseil Municipal de la Commune d'USTARITZ à l'unanimité,

- **APPROUVE** la réalisation de la démarche de prévention sur le

(Lanpostuak, zuzendaritza funtzioen arabera beharko du edo maila gorako aditu maila berezi bat beharko du.

#### LURRALDEKO ARDURADUN ETA INGENIARIEN ENPLEGUEN KOADROAK

- arduradun nagusia : %100
- ohiz kanpoko mailako arduradun nagusia : %100
- ingeniari nagusia : %100
- ohiz kanpoko mailako ingeniari burua : %100

(alabaina, enplegu paregabeak dira elkargoan; lanpostuen ardura mailak eta zerbitzuen maila oneko kudeaketa baten beharrak lan ibilbidearen idekitze osoa esplikatzeko dute)

#### LURRALDEKO LAGUNTZAILE SOCIO-EDUKATIBOEN ENPLEGUEN KOADROAK

- lurraldeko laguntzaile sozio-educatibo nagusia : %100

#### LURRALDEKO GIZARTE-AGENTEEN ENPLEGUEN KOADROAK

- Bigarren mailako gizarte-agente nagusia : %100
- Lehen mailako gizarte-agente nagusia : %100

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DITU** mailakako promozio tasa eta Auzapezak proposatutako hautaketa irizpideak.

#### **34. DOKUMENTU BAKARRAREN LANTZEA – DIRU LAGUNTZA ESKAERA.**

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Oroitarazten du, laneko arrisku prebentzioa lurraldeko enplagatzaileen legezko betebeharrekoa dela. Hortarako, enplegatzaile bakoitzak, laneko arriskuak biltzen dituen ebaluaketarako dokumentu bakar bat osatu behar du, lan sailaka, agenteak aurre egin behar dituen arriskuak agertuz, eta proposatzen du ebaluatu ondoren, agenteen arriskuak murrizteko eta lan baldintzen hobetzeko antolatutako diren prebentzio arriskuak.

CNRACLaren prebentzio dirutza sortua izan zen, enpresak alorre horretan laguntzeko, eta bereziki prebentziorako urratsak antolatuz.

Auzapez Jaunak, biltzarrari proposatzen dio, prebentzio urrats baten abiatzea, laneko arriskuen ebaluaketari lotua den gaia hartuz.

Deliberatu ondoren, UZTARITZEko Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU** prebentziorako urratsa abiatzea, laneko arriskuen ebaluaketari lotua den gaia hartuz ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari, CNRACL prebentziorako Nazio Fondoaren kudeaketaria den Diru Publikoari diru laguntza eskaera txosten bat eman diezana ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari, delako urrats hau formalizatzen duen hitzarmena izenpe dezan eta dagokion diru laguntza eskura dezan.

thème de l'évaluation des risques professionnels ;

- **AUTORISE** le Maire à déposer un dossier de demande de subvention auprès de la Caisse des dépôts, gestionnaire du Fonds national de prévention de la CNRACL ;
- **AUTORISE** le Maire à signer la convention qui formalise la démarche et à recevoir la subvention correspondante.

#### **\* SPORTS - CULTURE.**

#### **35. ADOPTION DU REGLEMENT INTERIEUR DU STADE ETXEPAREA.**

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

La Commune d'USTARITZ souhaite établir un Règlement Intérieur pour le Complexe ETXEPAREA.

Cette réglementation a pour objectif de cadrer l'utilisation de l'équipement et d'en optimiser son utilisation.

Après lecture dudit Règlement, le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** le contenu du Règlement Intérieur ;
- **AUTORISE** le Maire à le signer.

<b>VOTES :</b>	POUR	23
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)

#### **36. CONVENTION DE PARTENARIAT AVEC LES COMITES DES FETES DE LA COMMUNE.**

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

Les Comités des Fêtes d'Arrauntz, d'Herauritz et d'Ustaritz œuvrent depuis de nombreuses années au développement des festivités locales.

Ils proposent à ce titre, tout au long de l'année, un certain nombre de manifestations visant un public large et impliquant une participation des habitants des différents quartiers de la Commune.

Aussi, dans le cadre de son soutien à la vie associative, et afin de formaliser ces relations, la Mairie d'USTARITZ entend établir le cadre de cette coopération en élaborant une convention cadre avec chaque comité dans le respect et l'indépendance de chaque partie : elle précise les actions entreprises par chacune des parties et arrête les procédures à mettre en œuvre pour leur réalisation.

Après lecture de ladite convention,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le contenu de la convention ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tous les documents y afférents.

#### **\* KIROLAK - KULTURA.**

#### **35. ETXEPAREA KIROL ZELAIAREN BARNE ARAUDIAREN ONARPENA.**

Rouault Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

UZTARITZEko Herriko etxeak, Barne araudi bat landu gogo luke ETXEPAREA kiroldegiarentzat.

Delako araudiaren helburua laiteke, muntaduraren erabilketa antolatzea eta bere erabilpena hobetzea.

Delako Araudia irakurri ondoren, Herriko Kontseiluak,

- **ONARTZEN DU** Barne Araudiaren mamia ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari araudia izenpe dezan.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	23
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)

#### **36. HERRIKO BESTA KOMITEEKILAKO PARTAIDETZA HITZARMENA.**

Rouault jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Urte askodanik Arruntzako, Heraitzeko eta Uztaritzeko besta komiteak lekuko besten garapenan ari dira.

Karia horretara urtean zehar, publiko zabal bati gertakizun andana bat proposatzen diote, herriko auzoalde ezberdinetako biztanleengandik, parte hartze nasai bat sortarazten duena.

Beraz, elkarte bizitzari ekartzen dion sustenguren karietara, eta harreman horien formalizatzeko, UZTARITZEko Herriko Etxeak elkarlan horren kuadroa finkatu nahi du komite bakoitzarekin, alderdi bakoitzaren errespetuan eta beregaintasunean : alderdi bakoitzak eraman ekintzak zehazten ditu eta horien gauzatzeko plantan eman behar diren prozedurak finkatzen ditu.

Hitzarmen hau irakurri ondoan,

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEA** hitzarmen honen edukia ;
- **BAIMENA EMATEA** Auzapezari, erabaki honi dagozkion dokumentu oro sina ditzan.

#### **\* OROTARIK.**

#### **37. UZTARITZEKO DIRUZAINZTA MANTENTZEAREN ALDEKO MOZIOA.**

Auzapez Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Uztaritzeko Diruzaintzaren etorkizunari dagozkion informazio batzuk guregana iritsi dira, eta hori altxorraren departamenduko zuzendaritza eta departamenduko finantza publikoetako

**\* DIVERS.**

**37. MOTION POUR LE MAINTIEN DE LA TRESORERIE D'USTARITZ.**

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Certaines informations ont été portées à notre connaissance concernant le devenir de la Trésorerie d'Ustaritz et ce suite à une réunion qui s'est tenue entre la direction départementale du trésor et les représentants syndicaux du personnel des finances publiques du département. Des fusions de trésoreries ont été annoncées et parmi celles considérées comme prioritaires dans le département, le directeur départemental a proposé que la Trésorerie d'Ustaritz soit fusionnée au 1<sup>er</sup> janvier 2018 avec celle d'Hasparren pour la partie Finances communales et avec celle la trésorerie d'Anglet située à Bayonne pour la partie Recouvrement Impôts. Il faut rappeler que la Trésorerie d'Ustaritz pour ce qui concerne son volume d'activités se situe juste derrière les trésoreries de St Jean de Luz et Anglet, et devant celles de Hasparren et de Cambo qui seraient maintenue.

Ainsi la gestion des budgets des communes de Ahetze, Arbonne, Arcangues, Halsou, Jatxou, Larressore, St Pée / Nivelle, Ustaritz et Villefranque se fera à Hasparren ; les administrés de ces communes qui réalisaient leurs actes de gestion au guichet de la Trésorerie d'Ustaritz devront se rendre à Hasparren entre autres pour les paiements des cantines, centre de loisirs ou adresser leur paiement par courrier.

Ainsi pour la partie recouvrement des Impôts, les administrés devront se rendre à Bayonne ; il faut noter que les services de la Trésorerie d'Ustaritz reçoivent beaucoup de public pour des conseils en matière de déclarations et autres situations fiscales. Au niveau du calendrier, cette proposition de fusion sera soumise à la décision du Ministère des Finances ; les élections présidentielles et législatives viendront retarder la prise de décision.

Pour mettre en œuvre les éventuelles fusions, le Ministère des Finances devra rendre son arbitrage au plus tard le 15 août 2017.

Ce projet brutal et mené sans concertation avec les élus du territoire menace la qualité du service aux usagers notamment ceux qui ne dominent pas les outils numériques et constituent souvent les catégories de population les plus fragiles.

Des difficultés leurs seront imposées en les obligeant à se déplacer d'une part à Hasparren, commune peu familière au bassin de vie de Nive Nivelle et mal desservie en transport collectif depuis notre territoire et d'autre part à Bayonne, commune de l'hyper centre de l'agglomération côtière, dont les conditions d'accès et de stationnement sont devenues difficiles en raison de l'accroissement de la circulation automobile.

De plus la qualité du service offert sera diminuée dans les Trésoreries concernées après la fusion, l'Etat n'envisageant pas de remplacer une part importante de ses agents partant en retraite alors que le nombre des publics accueillis augmentera.

Cette annonce pour les Trésoreries s'ajoute à la réorganisation des modalités de délivrance de la carte d'identité enlevée à la gestion communale qui amoindrit aussi le niveau des services offerts à nos populations.

langileen sindikatuetakoa ordezkarien artean izan zen bilkura baten ondotik gertatu da.

Hartan, diruzaintzen bateratzeen berri eman zen eta, departamenduan lehentasunezkoztat jotzen zirenetan, departamenduko zuzendariak 2018ko urtarrilaren 1ean Uztaritzeko Diruzaintza, Herriko Finantzendako Hazparnekoarekin bateratzea eta Zergen Kobrantzarendako Baionan kokatua den Angelukoarekin bateratzea proposatu zuen.

Oroitarazi behar da Uztaritzeko Diruzaintza, bere aktibitatearen tamainari dagokionez, Donibane Lohitzuneko eta Angeluko diruzaintzen gibeletik kokatzen dela eta mantenduko dituzten Hazparne eta Kanbokoan aitzinetik.

Ondorioz, Ahetze, Haltsu, Jatsu, Larressore, Senpere, Uztaritze eta Milafrangako herriko buxeten kudeaketa Hazparnen egingen da; haien kudeaketak Uztaritzeko Diruzaintzaren lehiatiletan egiten dituzten herritarrek Hazparnera joan beharko dira, jantokiaren eta aisialdi zentroaren ordainketa egiteko adibidez, edo, bestenez, ordainketa posta bidez egin beharko dute.

Hola, zergen kobrantzari dagokion atalarendako, herritarrek Baionara joan beharko dira; azpimarratzekoa da Uztaritzeko Diruzaintzako zerbitzuek jende anitzi harrera egiten diotela deklaratzeko eta beste zergen inguruko egoeren inguruko aholkuak emateko.

Egutegi mailan, bateratze proposamen horren inguruko erabakia Finantza Ministerioak hartuko du; lehendakaritzarako eta legebiltzarrerako hauteskundeek erabaki hartzea gibelatuko dute.

Balitzko bateratzeak plantan emateko, Finantza Ministerioak bere erabakia 2017ko agorrilaren 15erako hartu beharko du berantetik.

Bortitza den eta hunkituak diren lurraldeetako hautetsiekin elkar aditu gabe plantan emana izan den proiektu horrek erabiltzaileek baliatzen duten zerbitzuaren kalitatea mehatxatzen du, bereziki tresna numerikoak menperatzen ez dituzten eta, usu, biztanleriaren ordezkarri ahulenak direnen kasuan.

Zailtasunak inposatuko zaizkie, alde batetik, Hazparnera joatera behartuz, herri hori Errobi Urdazubi bizi eremuan guti ezagutua eta, gure lurraldetik, garraio publiko mailan, gaizki antolatua delarik eta, bestaldetik, kostako hirigunearen zentroa den Baionara joatera behartuz, zeinean hurbiltzea eta aparkatzea biziki zail bilakatu den auto zirkulazioaren emendatzearengatik.

Gainera, bateratzearen ondotik, hunkituak izanen diren Diruzaintzetan eskainiriko zerbitzuaren kalitateak behera egingen du, errezibitu beharko den publikoaren kopurua emendatuko baldin bada ere, Estatuak ez baitu erretretara doazen funtzionarioen zati handi bat ordezkatzeko asmorik.

Diruzaintzen inguruko jakinarazte horri nortasun agirien emate moldeen berrantolaketa gehitu behar zaio, herriko kudeaketatik kendu dutenez gure biztanleei eskaintzen diogun zerbitzuen maila ere apaltzen baitu.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- Hazparneko Diruzaintzaren aktibitatea Hazparne eta Angelukoarekin bateratzearen **AURKAKO JARRERA** fermua **AGERTU DU** ;

- **DEI EGITEN DIE**, parlamentariei Finantza Ministroarengana eta

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **S'OPPOSE** avec la plus grande fermeté à la fusion de l'activité de la Trésorerie d'Ustaritz avec celles de Hasparren et d'Anglet ;
- **EN APPELLE** aux parlementaires pour intervenir auprès du Ministre des Finances et des administrations centrales pour que la Trésorerie d'Ustaritz soit maintenue avec une pleine compétence pour les missions qu'elle assure actuellement.

\* COMPTE RENDU DE DELEGATIONS.

\* QUESTIONS ORALES.

\* COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.

administrazioa zentraletara jotzeko Uztaritzeko Diruzaintza gaur egun bermatzen dituen egitekoendako konpetentzia guziekin atxikia izan dadin.

\* ORDEZKARITZEN BILDUMA.

\* AHOZKO GALDERAK.

\* AUZAPEZAEN ETA AXUANTEN KOMUNIKAZIOAK.

